AWEMainta

facebook www.awemainta.com 5880022 Diaranson 22 di Juni 2022

Un 17% di poblacion di Aruba ta 14 aña of menos y 16% ta 65 aña bay ariba



Page 3

Censo di un poblacion ta un herment masha importante. E ta recoge datonan cu ta despues ta wordo analisa y ta sirbi como ehempel pa Gobiernonan formula nan maneho a largo plaso

Entrante 24 di Juni 2022 adaptacion di horario pa check-in

Page 5

Magic treciendo inovacion pa Copa Mundial Qatar cu dos comentarista femenino

Page 15

Aruba ta e unico pais cu por cuminsa stop recorte di 12.6%

Page 8

LOCAL

Bullying ta algo serio na Aruba y hasta den KPA e ta problema di hopi tempo

E problema di 'bullying' ta algo mundial, ya cu den tur pais, mayoria den scolnan rond mundo, e fenomeno aki ta tuma luga, caminda algun mucha ta haya ta necesario pa haci mofa di cualkier mucha na nan scol.

E por ta un alumno den nan klas pero e por ta cualkier otro mucha cu nan ta topa durante di oranan liber di e scol, e ta tuma luga pafo di scol caminda un of otro criatura, kende den mayoria di caso no a haci algo pa e pasa den e tipo di abuso aki, ta wordo marca pa un grupo chikito of grandi.

E por wordo persigui practicamente pa su forma di bisti, den mayoria di caso pa motibo cu e situacion financiero na cas no ta permiti un miho bisti, of nan ta wordo discrimina pa motibo cu nan ta flaco of gordo, of si nan tin un of otro defecto, of simplemente pasobra nan ta gusta bisti diferente. Pues cosnan mucho mas serio cu hopi hende ta kere.

Pa mustra un punto serio den bullying rond mundo, tin e tipo di casonan caminda mucha- y hobennan cu a haya un of otro accidente, cu nan ta sufri di un of otro enfermedad cronico, ta pasa mal rato na algun otro tipo cu ta asina dom pa compronde kico realmente e hendenan aki ya caba tin cu enfrenta den nan bida.

Aki na Aruba bullying tambe ta existi tur dia na diferente scol, pafo di scol, na sitionan publico, na fiesta pero principalmente riba rednan social, caminda por lesa con nan ta caba cu otro hobennan cu tambe kier post algo di nan mes pero a wordo habraca pa e abusadonan aki.

Nan ta abusado ya cu ningun insulto of tipo di remarca negativo ta necesario y si tin algo cu un persona no ta gusta di un otro, tene pa bo mes y no converti esaki den un tipo di campaña pa haya otronan cu tambe ta bula riba e garoshi di abuso verbal aki.

AWEMainta recientemente a hiba combersacion cu tres oficial di polis, kendenan tabata un tiki incomodo prome pa papia riba bullying den Cuerpo Policial di Aruba, pero despues a dicidi di duna nan cooperacion tog, mirando cu e ta algo serio den e cuerpo aki.

Ta for di algun tempo caba AWEMainta a ricibi informacion, mas exacto na comienso di aña, riba e forma di proceder di algun agente policial den cuerpo pero cu nada ta ser haci pa domina y elimina esaki.

A señala casonan serio cu a bin ta tumando luga, caminda hasta polisnan nobo tin ora ta wordo confronta cu e fenomeno aki pero nan no ta tribi di haci mucho en contra ya cu nan a caba di "drenta dienst," y no kier haya nan mes den mas problema.

Tin diferente tipo di bullying tumando luga den Cuerpo Policial, di cuestiona sabiduria di coleganan, cuestionando nan forma di actua ora cu tin un of otro asunto serio, e polis su forma di papia of dirigi su mes na cualkier ciudadano, cu despues ta bira topico di bullying ora ta den oficina di polis.

Hasta tin bullying tumando luga riba relacionnan matrimonial di otro, cuestionando e escogencia di un oficial di su pareha, haciendo mofa di otro nan partner di bida y tambe tin bullying pa loke ta escogencia sexual di oficialnan di polis.

Den algun caso a ser mustra na AWEMainta cu a pone mando di Polis na altura riba e tipo di incidentenan aki pero cu nunca algo concreto a wordo haci na esaki y cu e situacion ta sigui mesun cos pero sin duda e momento a yega pa e hefenan cuminsa atende cu e tipo di bullying aki cu ta algo sumamente serio y sumamente peligroso.

E ta peligroso ya cu tin hendenan ta muri rond mundo door di esaki, ya cu hasta algun cu a perde nan bida ora c'un grupo di e abusadonan aki, a bay asina leu te cu nan a asesina nan victima.

Tin victimanan cu a dicidi cu nan no por sigui pasa berguensa y a dicidi di pone un fin na nan bida y aki na Aruba tambe tin indicacion, no confirma, di victimanan cu a tuma e decision tristo aki.

Gobierno ta informa cu Van Huffelen a declara:

Aruba no ta den peliger di haya aanwijzing

Dialuna 20 di juni atardi, durante e conferencia di prensa en conhunto cu Premiernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, prensa di Aruba a dirigi varios pregunta tocante e posibilidad pa Aruba haya un aanwijzing pasobra no ta cumpli cu recomendacionnan di CAFT.

Secretario di Estado, contestando e preguntanan aki, a indica cu esaki no ta e caso y cu no ta papiando di un aanwijzing. Secretario di Estado a indica cu simplemente tanto CAft y Gobierno di Aruba ta canando e proceduranan cu tin hancra den ley.

Van Huffelen a menciona cu e ta sigur cu den dialogo Gobierno di Aruba y CAft por sali afo di esaki.



Un 17% di poblacion di Aruba ta 14 aña of menos y 16% ta 65 aña bay ariba

Censo di un poblacion ta un herment masha importante. E ta recoge datonan cu ta despues ta wordo analisa y ta sirbi como ehempel pa Gobiernonan formula nan maneho a largo plaso. Na aña 2020 a tuma luga e mas ultimo Censo cu a duna como resultado cu Aruba tin un poco mas di 108 mil habitante. Pero tambe resaltante den esaki ta cu 17.1% di e poblacion di Aruba tin 14 aña of menos y 16% di e poblacion ta riba 65 aña.

Cifranan disponibel di pasado ta mustra cu den e Censo di 1991, 24.4% di e poblacion di Aruba tabata 14 aña of mas hoben. E porcentahe aki a cay na aña 2000 na 23.2% y a baha mas ainda pa 20.7% na 2010. Awo den e ultimo Censo di 2020 esaki a indica cu e porcentahe di e poblacion di 14 aña of mas hoben ta sigui baha, y awo e grupo aki ta apenas 17.1% di e total di poblacion di 14 aña of menos.

Ora cu analisa e cifranan den e regionnan, por conclui cu solamente e areanan di Sividivi (13.5%). Hoooiberg (19.4%) y B. Van de Veen Zeppenfeldstraat (15.0%) a mustra un aumento den e cantidad di personanan di 14 aña of mas hoben.

E regionnan unda porcentualmente tin mas hoben di 14 aña of menos ta biba ta Paradera cu 18.7% di e poblacion di 14 aña of menos y na Santa Cruz e ta 18.2%. Esaki sin haci comparacion den crecemento

E caida di e cifranan aki na Aruba ta un resultado directo di e patronchi cu tin menos baby ta nace y e cantidad di personanan cu ta envehece ta aumenta.

San Nicolas a mira e caida di mas grandi den e poblacion di 14 aña of menos (-70.7%), sigui pa Sero Colorado (-43.7%) y 'Jara/Seroe Alejandro' (-30%). Pero, mester tene cuenta cu tanto San Nicolas Nort como Sero Colorado tin un poblacion chikito.



Di otro banda, Censo di 2020 a indica tambe cu 16% di e poblacion di Aruba ta 65 aña bay ariba, cu ta nifica un aumento di 53.7% compara cu e cifra di 2010. Den e Censo ey, 10.4% di e poblacion tabata 65 aña bay ariba. E cantidad di mas grandi ta den e grupo di 65 pa 74 aña (63%), di cual mayoria ta hende muhe. E poblacion di 65 aña bay ariba, cu ta personanan naci na Aruba a subi for di 71.6% na 2019 pa 70.3% den esun di Censo 2020. Esaki ta nifica si bo tin 12 mil hende den e categoria di 65 aña bay ariba, 70.3% di nan ta personanan naci na Aruba.

Di acuerdo cu e censo di 2020, tur zona a mira un aumento den e categoria di edad aki, d 65 aña bay ariba. E zonanan cu e porcentahee di mas halto di e categoria di edad aki ta: 'v.d. Veen Zeppenfeldstraat' (30.1%), 'Klip/Mon Plaisir' (28.3%) y 'Lago/Esso Heights' (27.0%). Mester remarca cu e unico zona unda cu tin un caida di e cantidad di personanan aki den e categoria di edad aki ta Sividivi, apesar di e hecho cu tin un Cas di Anciano situa den e area aki (-10.8%).

Editorial

Maritza Maduro



Plan social perhudicando hopi victima

Un hende den problema no por warda riba un stichting pa ayudo

Casi cinco aña pasa gabinete Wever Croes I a anuncia un plan social urgente, despues cu dos criatura inocente a perde nan bida na man di un partner di nan mama. Nan a perde nan bida di un forma cruel, maltrato cu a conduci na nan fayecimento mientras c'un di nan a wordo dera manera un criatura sin balor den un mondi.

Minister Glenbert Croes y su gobierno na 2017 a mal uza morto tragico di e criaturanan aki como parti di su campaña electoral y su partido a uza esaki tambe pa sigura pueblo cu lo tin un plan integral pa atende e asuntonan problemanan social cu tin henter comunidad den su gara.

No solamente abuso fisico of di negligencia di bienestar di mucha pero tur otro sorto di problema den comunidad no a haya debido atencion. Lamentablente cinco aña despues e plan social aki di tanto Minister Croes como su gobierno, no tin rastro algun di esaki.

Pa colmo na 2021 despues cu un gabinete Wever Croes nobo a bolbe asumi gobernacion di e pais, Minister Glenbert Croes no tin e plan social bou di su responsabilidad pero a pasa esaki pa Minister di Husticia Rocco Tjong kende tampoco ta haciendo mucho cos al respecto.

Tin problemanan social grandi den comunidad, sigur despues di e pandemia cu a laga stress den casi tur cas rond di e isla, den tur bario y tur caminda pero na momento cu e cantidad di "stichtingnan" cu oficialmente ta nan obligacion pa brinda servicio ora cu esaki ta rekeri, no ta haci esaki y semper tin un excuus di con nan no por actua den forma rapido y al caso.

Tin criaturanan victima di maltrato di nan propio mayor- y famianan, cu ta yega na institucionnan social, cu tin cu actua pa sigura cu e muchanan aki nan derecho ta wordo atendi y cu nan ta haya e proteccion cu nan tin derecho riba dje pero aki tambe por papia di un tipo di "red tape" cu mas bien por wordo cataloga como un tipo di "don't care tape."

Casonan di maltrato y negligencia cu ta tuma luga den fin di siman pero caminda autoridadnan policial ta busca yudansa di un of otro stichting pero dificilmente ta haya esaki ya cu den fin di siman sea cu no tin hende pa traha, tin hende ta liber of ta bisa cu lo bay manda un trahado social cu nunca ta yega.

Kisas e lo presenta den curso di siman, casi tres of cuater dia despues cu e abuso a tuma luga caba, caminda na cas mes dor di presencia di polis, pa algun dia e muchanan maltrata lo haya algun dia di cariño te ora cu e momento di abuso bolbe inicia.

Ta increibelmente inhumano y hopi tristo pa scucha con mayornan ta basha un tayo di sopi cayente riba cabes di un criatura pa motibo cu e no kier come e sopi. Otro caso caminda ta primi pampoena cu a caba di wordo herbi, riba curpa di criaturanan inocente y menor di edad.

Casonan caminda ta cera criaturanan chikito den baño henter anochi pa motibo cu nan ta keda yora, sin cu ta busca drechi di con nan ta yora mientras cu hasta tin casonan caminda ta cera e muchanan pafo, lagando nan drumi den patio of riba stoelnan pa motibo cu nan no ta para keto.

Tin hopi stichting pa cual miyones ta wordo paga na salario y cantidad di otro gastonan envolvi pero e servicio ta laga di desea y e momento a yega pa gobierno introduci un tipo di investigacion, haci un inventarisacion di funcionamento real di e stichtingnan aki, pa mira si ta doek nan op y asina reduci e gasto di personal cu tanto Hulanda a pidi gabinete Wever Croes pa haci.

Pero aki tin e parti tristo caminda cu CAft a mustra caba cu tin cantidad di departamento cu a wordo lanta sin cu nan tin un proposito cla y kico nan tin cu haci y a base di informacionnan cu AWEMainta a logra acumula, poco di nan ta cumpli den ehecucion di nan tarea y obligacion.

"Passenger Flow Control" na check-in pa pasaheronan pa Merca

Entrante 24 di Juni 2022 adaptacion di horario pa check-in

Aruba Airport Authority N.V. (AAA), e compania cu ta maneha y opera Aeropuerto Internacional Reina Beatrix (AUA Airport), ta informa cu desde 24 di Juni 2022, tur pasahero biahando pa Merca lo wordo duna acceso na e terminal di check-in basa riba e 4 gruponan mara na cierto codigonan di color como parti di "Passenger Flow Control".

E codigonan di color pa check-in pa cada grupo awor ta:

- **E grupo geel (YELLOW) por check-in awo entre 08:00 AM – 10:30 AM.**
- **E grupo color blauw (BLUE) por check-in awo entre 10:30 AM - 11:30 AM.**
- **E grupo nobo berde (GREEN) por check-in entre 11:30 AM – 1:00 PM.**
- **E grupo oranje (ORANGE) por keda check-in entre 1:00 PM - 3:00 PM.**

E concepto di Passenger Flow Control ta encera cu pasaheronan lo wordo permiti pa drenta e check-in terminal basa riba gruponan separa cu nan codigo di color (Geel, Blauw, Berde y Oranje) cu a wordo determina a base di e orario di salida di e vuelonan. Pasaheronan lo haya un tempo pre-determina pa drenta e check-in terminal manera indica den e tabel aki bou.

E tempo pre-determina aki lo wordo determina pa bishitantenan basa riba e informacion cu nan indica den e ED (Electronic Disembarkation) Card na yegada unda e orario di vuelo di salida mester wordo indica. Residentenan biahando for di Aruba pa Merca lo mester wak e orario di e salida di nan vuelo pa determina ki ora nan lo ta permiti pa cuminsa e proceso di check-in (no mas prome cu 3 ora prome cu e vuelo sali).

Tur pasahero mester tin su boarding pass na man pa por drenta e area di check-in, mirando cu AUA Airport tin embahadornan trahando na e entrada pa controla cada pasahero. Pasaheronan cu yega mucho trempan lo mester warda pafo pa por drenta ora nan orario yega.

AUA Airport ta gradici tur pasahero pa e comprenshon mientras cu AUA Airport ta purba brinda un mihor servicio pa tur pasahero cu ta sali for di Aruba pa Merca y cu tin cu pasa na tur e puntonan di checkeo na aeropuerto.





Announcement of the Government of Aruba

Treasury Bills issue – Afl. 45,000,000.00

June 30, 2022 – September 30, 2022

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 9 of May 23, 2022.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on June 30, 2022, in multiples of Afl. 250,000.00 and Afl. 1,000,000.00.

Amount:	Afl. 45,000,000.00
Maturity:	3 months
Redemption date:	September 30, 2022

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Tuesday, June 28, 2022 at the latest at 12:00 p.m. (cutoff time)**.

Aruba, June 22, 2022

Centrale Bank van Aruba

ANUNCIO

SETAR ta informa cu lo tin trabounan di mantencion riba **diahuebs 23 di juni 2022 di 7:30 am pa 4:00 pm.**

Barionan afecta lo ta:

- Kas Ariba (un parti)
- Urataka (un parti)
- Sombre (un parti)

Nos disculpa pa cualkier inconveniencia.



LOCAL

Acuerdonan anti-sindical durante gobernacion di 2014 pa 2107

Awe ta sali na cla por ehempel for di e ultimo veredicto ariba e Gelijkbedrag pa pensionadonan entrante 2015, cu lidernan sindical mes tabata envolvi. Tambe tin e acuerdo firma cu Gobierno conoci como e "Protocolo riba Pensioen".

Prome cu sindicatonan a firma, no tabatin reunion cu nan miembronan, pues a core firma e protocolo, sin respaldo di e Trahadonan concerni.

Pues un falta grandi di informacion di tanto e lidernan sindical, como di nan dunado di trabao, esta Gobierno, nv-nan estatal y fundacionnan den sector publico.

Pa dirigentenan di SEPPA, Sra Brito, esaki ta cuadra cu un política anti-sindical door di no duna informacion na miembresia ariba un asunto asina importante. Loke a wordo firma ta desastroso den futuro pa ambtenaarnan y otro Trahadonan den sector publico.

Puntonan negativo di e acuerdo.

E puntonan negativo pa e empleado publico ta lo siguiente:

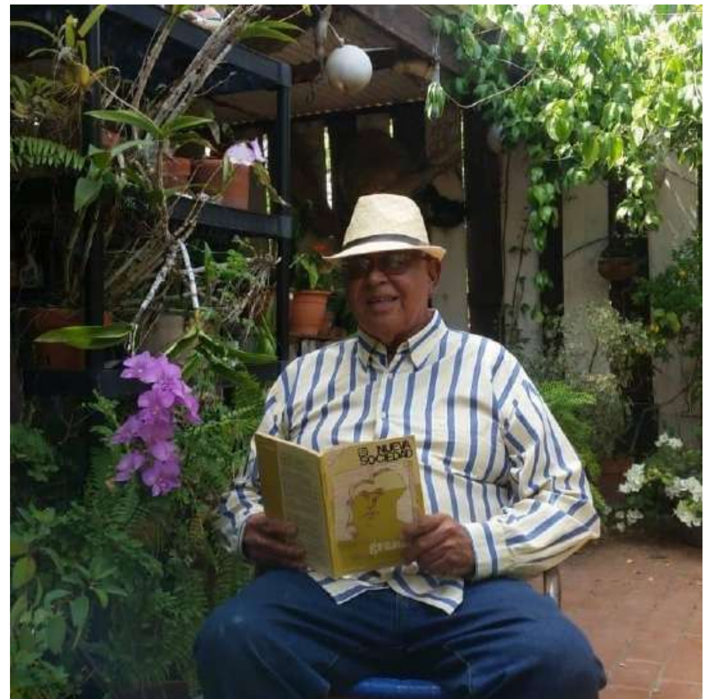
1. E areglo nobo ta drenta retro-activo entrante 1 januari 2014;
2. E opbouwpercentahe cu tabata 2,15 ta ser baha te na 1,75, pa cada aña di servicio;
3. E franchise ta subi di F 14.059,= pa F 17.616,= ;
4. Esnan cu tabatin derecho for di acuerdo di 2011 pa bay cu penshun prome cu 60 aña tambe a ser kita;

E punto 2 e porcentahe di bo ultimo salario cu bo ta perde ora di bay cu pensioen ta 0,4% pa aña, pues si bo tin cu bay 30 aña e ta 30x0,4=12%.

Pa punto 3 bo ta bay paga (17.616 - 14.059)= F 3.557 menos pa aña, pero sigur bo ta bay ricibi esaki menos ora di bay cu pension.

Mas pio, ta cu lidernan no a duna informacion ni splicacion ariba e acuerdo aki. Cada un di e puntonan ariba menciona ta malo pa e Trahado. E Trahado a bay demasiado atras cu e puntonan. Tur derechonan di pasado a wordo corta negativamente pa e Trahado.

Pakico a firma sin consulta cu e miembronan.



E Trahador a wordo traiciona malamente. Hasta hopi hende ta papia cu lidernan sindical a bende su miembronan pa cual tin hopi caracteristicanan.

Na 2011 tabatin un acuerdo cu lo bay evalua e cambionan di entrante 2011. E resultadonan lo trece un plan di accion.

Awe nos sa cu e acuerdo malisimo aki ta otro obra di e.o, e Secretario General di SEPPA. A corta pisa den e derechonan di Trahado, no a informa Trahadonan, despues a nenga di duna informacion y esun mas duro ta cu e acuerdo ta pa yuda e gobierno cu a hiba un maneho financiero catastrofal.

E tempo ey como miembro di SEPPA den comunicadonan mi a pidi informacion di dirigentenan di SEPPA pa duna informacion kico a firma y kendenan a firma pa sindicatonan.

Cada biaha cu mi a puntra kendenan a firma, kico a wordo firma y pakico a firma, tur cos a keda scondi. Contesta nada! Malo so hende por pensa kico tin ey tras, cu no por a duna informacion. E tabata un exigencia di Gobierno?

Lesa continuacion di e articulo aki di Gregorio Wolff den e siguiente edicion di AWEMainta.

Minister Dangui Oduber

Southwest Airlines a cuminsa bula e ruta directo Orlando-Aruba



Minister Dangui Oduber ta contento di por anuncia cu Southwest Airlines a reanuda su ruta for di Orlando pa Aruba despues cu esaki a keda cancela durante e pandemia. Southwest Airlines ya caba ta operando cu vuelonan directo desde e ciudadnan di Baltimore y Washinton DC un biaha pa siman riba diasabra. Awor Southwest Airlines lo ta operando un vuelo directo diariamente for di Orlando.

Segun Minister Oduber, e lansamento bek di e ruta di Orlando ta nifica un adelanto grandi pa Aruba su turismo. E ta bay crea un aumento drastico den e capacidad di stoel maximo cu tin, esaki ta haci cu proyeccionnan pa cu e resto di aña 2022 lo ta aun mas alentador. E recuperacion di Aruba su turismo ta bay sigui surpasa nivelnan di 2019 durante e lunanan nos dilanti, e mandatario ta sigura.

E mandatario a splica cu e decision di Southwest Airlines pa reanuda e ruta di Orlando ta basa riba e reportahe haci caminda ta mustra cu Aruba ta e destinacion den Caribe cu miho prestacion den medio di e pandemia. Tambe ta bisa cu Aruba ta entre e destinacionnan mas resiliente den henter Caribe basa riba e cantidad di bishitantenan confirma durante e temporada di zomer, tur esaki segun reportahe di Caribbean Hotel and Tourism Association.

Minister Dangui Oduber ta felicita tur stakeholder cu e noticia positivo aki cu ta ofrece posiblidadnan mas amplio pa yega Aruba y ta sumamente contento cu e logro aki pa cu turismo di Aruba. "Un biaha mas ta keda demostra e exito di e maneho di turismo," e mandatario a bisa.

REINO

Secretario di Estado Alexandra van Huffelen a indica cu,

Aruba ta e unico pais cu por cuminsa stop recorte di 12.6%

Durante e conferencia di prensa cu a tuma luga dialuna 20 di juni, despues cu e reunionnan tocante COHO y RAFT, Secretario di Estado Alexandra van Huffelen a duna di conoce cu Aruba ta e unico pais den Reino cu a acepta e condicionnan pa por cuminsa stop e recorte di salario di 12.6%. Corsou y Sint Maarten no a acepta e condicionnan aki.

Anuncio publicamente di Secretario di Estado:

Manera ta conoci, dia 20 di mei, 2022, Secretario di Estado van Huffelen a anuncia publicamente cu e paisnan den Reino lo wordo permiti pa cuminsa stop cu e recorta mientras cu nan ta cumpli tres condicion pa cu esaki.

Confirmacion publicamente di Prome Minister:

Prome Minsiter di Aruba, señora Evelyn Wever-Croes, den conferencia di prensa a confirma e noticia aki y a informa tambe kico e 3 condicionnan aki tawata na e momento ey. E prome condicion tawata cu e recorte di 25% di e politiconan lo continua. Gobierno semper a indica cu lo sigui haci esaki. E di dos condicion ta cu e suma pa paga bek mester ta den presupuesto. Cu esaki tambe Aruba ta cumpli cu ne. Y e di tres condicion ta cu mester pasa e ley di Landsverordening Normering Topinkomens (LNT), e asina yama Wever-Croes Norm.



Prome Minister na varios ocacion publicamente a duna di conoce cua ta y a splica tocante e tres condicionnan aki. Tambe el a bay Parlamento pa informa di e condicionnan aki. Mayoria den Parlamento a confirma cu ta bay di acuerdo pa cumpli cu e condicionnan aki.

Transparencia:

Prome Minister a indica cu tur esaki a bay den tur transparencia y dialuna 20 di juni, Secretario di Estado van Huffelen a confirma cu Aruba ta e unico pais den Reino cu ta canando e caminda aki di cumpli cu condicionnan pa asina por cuminsa stop e recorte di salario. Corsou y Sint Maarten no ta cana e caminda aki.

Sindicato:

Sindicatonan tambe a reuni cu e premiernan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y cu Secretario di Estado van Huffelen. Den e reunion aki, tanto e Secretario di Estado como Prome Minister di Aruba a splica nan con e procedura ta bay pa Aruba por yega pa stop e recorte.

“Plan y intencion ta te ainda, y tur trabou ta wordo haci pa logra esaki, pa paga empleadonan nan salario completo bek na juli proximo”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Rijksoverheid

Home › Actueel › Nieuws ›

Zoeken

Staatssecretaris Van Huffelen geeft ruimte voor einde 12,5% salariskorting

Nieuwsbericht | 20-05-2022 | 16:00

Staatssecretaris Alexandra van Huffelen (Koninkrijksrelaties) wil ruimte geven aan de landen om te stoppen met het korten van 12,5% op het salaris. De

Gabinete Wever - Croes II

Scolnan a ricibi video link di produccion "Dia di San Juan - Dera Gay"





Un produccion pa educa nos muchanan di nos tradicion di fiesta di cosecha

Pa prepara pa participa den e programa Kibra Coco – Edicion San Juan – Dera Gay y pa docentenan por tin material educativo, tur scol a ricibi un email cu informacion. Por bishita e link: https://www.youtube.com/watch?v=t_JB8HEFt9U of tambe e youtube channel di Minister di Cultura Xiomara Maduro. E produccion digital cu tin como titulo "Dia di San Juan - Dera Gay, Nos Tradicion". Tradicion ta yuda uni nos, pa e motibo aki a crea e produccion di Dia di San Juan, miho conoci como Dia di Dera Gay. Ta trata di un video informativo cu e meta pa conscientisa specialmente nos muchanan y generacion nobo, di e origen y historia di nos tradicion di fiesta di cosecha cu ta wordo celebra dia 24 di juni.

E video aki no ta solamente pa duna lus na e bunita historia di celebracion di San Juan, pero tambe con ela evoluciona y bira manera e ta awe. Ta importante pa mantene e bunita tradicion aki bibo pa asina duna honor na nos antepasadonan. Minister Xiomara Maduro ta haci un apelacion na comunidad pa ta cauteloso ora di cende candela durante Dia di San Juan. Candela ta un elemento hopi peligroso cu facilmente por destrui naturalesa, infrastructura y hasta por causa morto. Si kier cende candela haci esaki na un manera responsabel sin perde control.

Ministerio di Cultura hunto cu Comision Celebracion Dianan Nacional lo sigui hiba un maneho caminda ta percura pa tur scol basico sigui ricibi material informativo di nos Dianan Nacional y Fiestanan Cultural pa por wordo usa den lesnan na scol. Por ultimo e mandatario encarga cu cultura ta invita tur muchanan di scol basico pa participa den e Competencia di Kibra Coco cual lo tuma luga, diasabra 25 di juni cuminsando pa 5 or di atardi na Telearuba. Un danki na Ministerio di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional, Povi-Tree, Departamento di Cultura, Archivo Nacional Aruba, Telearuba, HP, SETAR y e comision forma pa docentenan di scol basico y dos graduadonan di Bachelor Papiamento pa nan contribucion pa logra otro edicion di Kibra Coco.

Vision di Juancho Irausquin ainda ta salba nos pais fundador di nos turismo

Juan Enrique (Juancho) Irausquin, a nace riba 3 di December 1904. Juancho tabata un persona cu tabatin e vision pa desaroya y salbaguardia Aruba. Vision pasobra na e momento cu Juancho a bay den politica Aruba no tabata un isla cu tabata conoce turismo.

E tempo ey e rafinaderia tabata e único pilar Juancho tabata desea un otro entrada pa Aruba, pa Aruba no depende di Lago cu tabata e pilar di entrada principal pa Aruba. Juancho tabata ker un segundo pilar di entrada por se acaso Lago lo sera un dia. Hopi hende e tempo ey a bisa cu Lago lo nunca sera. Pero nos tur sa cu loke Juancho a premira a pasa tambe na Aruba differente biaha y awo e rafinaderia ta sera.

Juancho tabatin un vision di un futuro di Aruba, cu su politiconan contricante no por a imagina. Juancho tabata kere den su pais y e potencial di turismo pa Aruba. E di nos ta bay bira un "Miami chikito". Otro politico tabata bise cu esei no ta possibel. Ta ken lo ker bin Aruba? "Ta kabrito ta bay keda den e hotel". Pero Juancho su fe den su vision y den su pueblo amabel tabata hopi grandi. Su experiencia como director di banco a yude pa traha un plan pa su vision bira realidad. Nos tur ta mira con turismo a bira e curazon di nos economia.

Cu e entrada di turismo Juancho Irausquin un trese un era nobo pa Aruba. E fundeshi economico di nos pais a wordu poni dor di Juancho Irausquin.

Den tempo di Juancho, 1950, no tabatin nada na e banda Noord di nos isla na unda awo tur nos hotelnan ta. Juancho a sigi cu su plan pa traha e prome hotel. El a para den mondi cu kabrito, wak nos playanan blanco y a pone imagina nos prome hotel grandi cu yen di turista.

E la traha e caminda, tubo di awa y coriente, traha nos hotel, cu tabata Aruba Caribbean Hotel cu a habri na aña 1959. Un vision cu a bira realidad. Ainda nos por admira e hotel cu awo ta Hilton Hotel.

Juancho Irausquin a pone nomber di Aruba ariba mapa Internacional y a habri caminda pa miles y miles Arubiano por labora den sector di Turismo. Juancho Irausquin ta e fundador di Turismo, e persona cu tabatin e vision pa Aruba. E vision di Juancho Irausquin a trese desaroyo y prosperidad pa Aruba.

Su plan pa garantisa entrada pa Aruba a traha na momento cu Lago di berdad a sera y asina a salbaguardia Aruba hasta despues cu e no tabatey mas. Awor Turismo ta nos pilar di entrada mas grandi di Aruba cu mas cu 1.5 million



turista. Loke Aruba ta awe ta danki na e vision di Juancho Irausquin. Un Arubiano cu un vision grandi a demonstra cu un persona por hasi un diferencia.

Te awe nos ta biba y gosa di e vision di Juancho Irausquin. Un heroe di nos pais cu a bay laga nos riba 20 juni 1962. E merece di wordo recorda.





Fundacion Pa Nos Muchanan ta organisa un bes mas workshop:

Prome asistencia, CPR y Siguridad den centro di mucha

Bee Blessed Daycare, Centro di Famia Piedra Plat, Eiva Conta Storia, Little Explorers, Manan Precioso, Stichting Magic Kingdom



Recientemente 13 trahador pedagogico di differente centronan di cuido y guia di mucha a termina e curso di Prome Asistencia/CPR y Siguridad.

E curso a wordo organisa pa Fundacion Pa Nos Muchanan y a consisti di un diamars anochi y un diasabra intensivo unda a siña con pa practica Prome Asistencia, CPR y siguridad paden y pafo di nan centro cuido y guia di mucha.



E parti di "Prome Asistencia y CPR" tabata na encargo di Rode Kruis y e parti di "Siguridad den y pafo di bo centro tawata na encargo di FPNM, alabes a enfatisa ariba e importancia Siguridad di candela, plan di evacuacion y con pa haci uzo di un brandblusser cu a ser duna pa Brandweer Aruba.



Un curso exitoso tras di lomba caminda FPNM ta gradici Brandweer Aruba y Rode Kruis pa nan tremendo instruccion y ta felicita cada trahador pedagogico, deseando nan exito den

Aruba Bank ta haci donacion na YMCA

Aruba Bank a sostene YMCA Aruba pa yuda nan cu nan vision cu ta pa fomenta e potencial di cada mucha y adolescente y pa yuda hobennan desaroya confianza den nan mes, respet pa nan mes y pa crece como miembro responsable di nan famia y di sociedad.

Pa yuda YMCA sigui cu nan programa diario, Aruba Bank a haci donacion di material, cu ta consisti, entre otro, di un (1) projector y dos (2) projector screens.

Pa haci donacion na YMCA of pa informacion por klik aki: https://www.arubaymca.com/. Pa haci pregunta tocante di e organizacion por tuma contacto cu Sherwin Wester, Sport Program & Activity Coordinator na 5823072 of por manda un email na ymcaofaruba@gmail.com.

POLITICA

Eric Ras (Curpa):
No por permiti historia di mal goberancion keda ripiti

Un pais cu no conoce su historia ta corre e riesgo cu e historia lo ripiti. Awe nos historia ta ripiti. Partido Mep un partido politico social democrata pero patras di ideologia aki tin e mentalidad comunista. Partido mep ta un partido populista cu semper a traha riba emocion di pueblo.

Tur hende tin culpa di e consecuencianan di mal gobernacion menos mep. Nan ta e victima. Partido Mep ta un copy paste di partido mep di Venezuela cu ta profesa socialismo-nacional popular.

Un partido politico izquierdista cu ta un lobo bisti na carne. Un partido politico cu ta stima su pais no ta destrui su pueblo sin ta traha pa bienestar di su pais. Nan ta critica capitalista pero capital ta pa nan y miseria pa pueblo. E manera di opera di un partido comunista ta sembra discordia y destabilisa un pais pa yega na poder.

Na November 2000 y na augustus 2015 partido mep a lanta pueblo. Situacion financiero ta hopi malo y Aruba ta den perde su Status Aparte. Nos por corda riba e mega debe y awe nan tambe ta forma parti di e mega debe. Den 5 aña di gobernacion no a bin cu ningun projecto pero si hopi medida.

Nan plan di gobernacion ta consisti di medida riba pueblo y huur edificio y hisa gastonan di gobierno cu na final nos pueblo mester paga. Awe nos debe ta mas halto cu nunca. Ora bo mira e grafiek ta dos color bo ta mira geel y despues berde.

Den 2022 nos por mira cu nos pueblo ta sufri paso costo di bida a bira hopi carro. Nos costo di bida a subi cu mas di 50%. Un hende grandi no por biba mas di un pensioen. Esnan cu ta gana minimumloon nan placa no ta yega mas y mas pio esnan cu ta biba di un onderstand y esnan cu no tin trabao.

Nos ta sinti cu e gobierno aki no tin confiansa mas di pueblo y cu nan popularidad ta te na piso. Pa nos di partido Curpa no ta nada nobo paso nos a alerta pueblo for di un principio.

Un cos ta sigur cu nan imagen ta destrui y mas nan keda na poder mas nan ta coba na mesun tumba. Nan mes a destrui nan mes paso nan no tin palabra. Awe cu nan actitud nan ta demostra ta ken nan ta.



Nos por corda nos minister president a anuncia prome cu e manifestacion di sindicatonan cu empleadonan publico lo ricibi 5% di nan salario y pa 2023 lo haya e otro parti cu 7.6%. Nos por corda cu nos minister president a bisa cu: “de kogel is door de kerk” y cu nos Parlamento ta contribui den sensacionalismo, awe nos por mira cu un biaha mas nos premier a wordo saca out for di base. Un mayoria grandi di nos pueblo no ta kere mas den e sprookjes di nos gobierno. Un gobierno cu no tin integridad y cu ta sali di escandalo pa otro. Nan lo por scapa di e husticia terrenal pero di esun di ariba si nan no lo scapa.

Tur e mentira nan cu nan a sembra, den e proximo elecion nan lo bay recohe e cosecha di mentira. E 12.6% mester keda graba den mente di empleadonan publico pa locual cu ta e aña aki. E buraco cu gobierno a coba pa pueblo nan mes lo cay aden. Pronto nos lo lesa e anuncio di e fin di e gobierno aki y ki dia e acto aki lo tuma lugar. Normalmente lo tabata di luto pero e biaha aki pueblo lo celebra e anuncio di morto di e gabinete aki.

Aruba nos unico caminda cu ta keda nos ta di busca Dios pa nos por mira e cambio y pa por haya Dios su bendicion. Nos mester pone un fin na e maldicion cu nos ta bibando den e ultimo añanan. Nos como pueblo mester humiya nos mes y busca cara di Dios y hala for di e mal caminda.

Dios lo scucha nos oracion for di cielo y lo pordona nos picanan y lo sana nos terra. Esaki ta nos unico caminda pa nos por biba di e bendicion di Dios. Nos di partido Curpa ta hasi un apelacion na e parlamentarionan cu ta bisa cu nan ta kere den Dios. Hala un banda for di inhusticia y pasa para pa e banda di husticia. Si boso

COMUNIDAD

FUTURA:
Supernova Girls STEM Experience a conta cu 125 participante

Durante fin di siman, Aruba Futura Foundation, den colaboracion cu 'Makerpedia', a organisa un evento como parti di e proyecto 'Supernova'. E evento titula "Girls STEM Experience" tin e meta pa stimula interes y introduci - den un manera innovativo - mucha muhenan entre 6 – 9 aña na e sectornan y temanan di Ciencia, Tecnologia, Engineria y Matematica (STEM).

Futura Spaces a wordo converti unda cu a separa e localidad den 4 camber cu 4 diferente experiencia, cada camber representando un sector di STEM.

E muchanan muhe hoben por a participa den diferente workshops, retonan, y weganan cu a tuma luga diasabra atardi. Tambe e muchanan muhe tabata tin e oportunidad pa explora nan imaginacion den e sectornan aki siñando topico- y abilidadnan nobo den un manera educativo, intercativo, y diferente. E evento aki tabata gratis pa tur cu kier a participa, y por a conta cu un total di mas di 125 participante.

Den cada camber, representando cada topico di STEM, tabata tin un profesional femenino cu a duna un workshop. Den e experiencia di 'Ciencia', presenta pa Elena Duduk, docente di Cienca na International School of Aruba, e muchanan muhe por a haci uzo di Microscop y haci observacionnan uzando un variedad di materialnan y organismonan ambos "bibo" y "no bibo".

Adicionalmente nan a haya e oportunidad pa completa un experimento trahando cu organismonan cu ta sobrevivi den awa, manera 'plankton'.

Siguientemente, Richelle Chirino - un STEM enthusiast - a prepara un experiencia di Matematica caminda muchanan muhe a wordo enfrenta cu retonan di- y uzando LEGO, y tambe a traha obhetonan uzando e arte di origami, y asina splicando e importancia, y cu den mayoria actividad den bo bida diario bo ta haci uzo di Matematica.

Den e camber di Engineria - cu por cierto tabata un Hit entre e muchanan muhe - Tess Montenarello di 'Makerpedia' a mustra e muchanan muhe con pa traha un wega di arcade uzando materialnan recicla, por ehempel carton, plastic, cahanan di diferente material, etc.

Finalmente, den e ultimo camber Christie Mettes di Metabolic Foundation a presenta e experiencia di Tecnologia unda cu participantenan a siña con cu obhetonan di bida diario (por ehempel fruta y berduranan) por wordo uza pa hunga weganan riba computer por medio di 'conductivity'. Tambe e participantenan a siña e arte di fabricacion digital, unda cu a diseña artefactonan, y siña mas di e oportunidadnan y posibilidadnan di 3D printing.

Supernova ta un studio experimental pa mucha muhe y hende muhe unda cu e meta principal ta pa ser femeninonan bini hunto y intercambia ideanan, colabora, inspira otro, y siña habilidadnan nobo. SuperNova ta contribui na- y stimula Igualdad di Genero cu ta meta number 5 di SDG's, cu ta e Sustainable Development Goals di Nacionnan Uni, y ta percura pa e ser femenino no keda atras.

Futura ta sigui organiza diferente evento y workshop pa mucha- y hendenan muhe di tur edad



durante e aña. Pa mas informacion of pa keda up to date riba desaroyonan rond di e proyecto, bishita nan pagina di facebook y instagram @ arubafutura.

Adicionalmente, si bo ta desea di colabora cu Futura riba cualkier proyecto, contact nan libremente na: hello@futuralab.org.





COMUNIDAD

Minister Dangui Oduber a bishita Job Fair di Aruba's Food & Beverage Association

Dialuna dia 20 di Mei, conhuntamente cu colega Minister Glenbert Croes, Minister Dangui Oduber a bishita e Job Fair di Aruba's Food & Beverage Association. E sector aki ta hopi importante pa nos turismo. E fair tabata un exito rotundo caminda cu tabata tin diferente organisacion presente cu mas di 50 vacatura habri den sector di Hospitalidad y Turismo.

Minister Oduber a menciona e hecho cu e di dos caminda cu e turistanan ta gasta mas placa despues di hotel ta den food & beverage. E ta un industria hopi importante den e sector turistico cu e ultimo tempo tin su retonan cune pa e cantidad di vacatura cu tin pa yena, asina e mandatario ta expresa.

Minister Oduber ta pone enfasis riba e hecho cu tin hopi oportunidad pa trabou pa tur hende, hopi ta esnan cu a acudi pa aplica pa un trabou. Danki na nos clase trahador nos ta logra nos meta di bay dilanti y recupera nos turismo.

Minister ta indica cu e ta satisfecho pa wak asina hopi hoben presente na e job fair aki, buscando oportunidad pa sigui bay dilanti y hiba Aruba dilanti. Un danki special na Aruba Food & Beverage Association pa tuma e iniciativa aki y semper nan lo tin nos apoyo y hopi orguyoso di DPL cu tambe tawata presente.

Minister Oduber a subraya riba e hecho cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera mas lihe for di e pandemia. Ya caba Aruba a yega y asta surpasa e nivelnan di turismo di aña 2019 cu tabata un aña record den turismo na Aruba. E mandatario ta mira e perspectiva pa nos turismo hopi positivo y pa e motibonan aki un Job Fair ta wordo organisa, dor cu tin un demanda hopi halto pa cu personal.





Segun e mandatario encarga cu turismo esaki ta yena su persona cu un satisfaccion enorme mirando cu su tarea como gobernante ta pa percura pa turismo crese, percura pa stimula e economia di Aruba. Pa asina crea e cuponan di trabounan necesario pa e pueblo di Aruba. E hecho cu a organisa un Job Fair ta paso e cuponan di trabou ta disponibel, ta cuestion di pasa e proceso di solicitud pa asina wak ken ta bin na remarke pa haya un trabou.

Minister Dangui Oduber ta sumamente positivo pa e ultimo desaroyonan cu tin pa cu Aruba su turismo den e lunanan nos dilanti.





SPORT

Magic treciendo inovacion pa Copa Mundial Qatar cu dos comentarista femenino





Magic FM como bo emisora cu ta cubri tur evento historico, ta cla prepara pa trece pa e evento deportivo mas grandi cada 4 aña, esta COPA MUNDIAL cu pa aña 2022 lo tuma luga na Quatar, cuminsando 21 di November pa 18 di December 2022. Ta bay tin un total di 64 wega cu lo keda hunga durante e temporada di mundial, di cual e emisora t'ey cubri e gran mayoria pa nos isla.

E deporte di Futbol, cu ta trece Nacionnan di mundo hunto.

Un total di 32 ekipo lo bataya pa asina mira cua team ta bay cas cu e copa mundial asina anhela. Teamnan manera: Alemania, Argentina, Belgica, Croacia, Dinamarca, Spaña, Francia, Inglatera, Polonia, Portugal, Uruguay, Serbia, Suiza y Hulanda, Brasil, USA, Ecuador y Uruguay tambe ta cla.

Introduciendo CARANAN NOBO hunto cu Cadochi Kock

Magic FM a prepara un team di comentaristanan capacta y cu amplio experencia den e tereno di futbol cu lo duna tur e detayenan di e hungadornan y tambe e stadisticanan di e weganan, combina cu e historia di Copa Mundial kende ta e.o. Sr Cadochi Kock y e biaha aki introduciendo caranan no desconoci den e mundo di Futbol, esta Arianne Westerburger y Devin De Veer, ambos conoci como lidernan femenino actual den e mundo di futbol infantil y hubenil.

Ken ta e Presentadonan e aña aki Cadochi Kock

Conocido presentado cu ta cumpli 40 aña den transmision e aña aki y den naracion di weganan di futbol. Despues di a presenta deporte pa hopi aña na Television, a transmiti na Radio y tin un carera impresionante den deporte, e aña aki un biaha mas ta bay comparti su experiencia y conocemento di e mundo di futbol den e weganan mundial di QATAR 2022 un biaha mas. El a cuminsa su carera como narado na aña 1982 ora cu AJAX a bin hunga na ARUBA contra RCA dia 7 di januari '82 y e no por a hunga ya cu el a kibra pia den e ultimo wega di campeonato cu tabata 15 dec 1981.

Tawata Sr Janchi Tromp DFM cu a invita Cadochi pa comenta e wega RCA / AJAX hunto cu ne. Janchi







tabata nara y Cadochi a comenta y el a cay na agrado di hopi oyente. El a sigui comenta cu Janchi, trahando den casino y coleganan di trabou tawata bisa Cadochi pa sigui nara. Cadochi a transmiti varios wega pa Z86 tanto aki na Aruba como Corsou. Alabes a transmiti pa TELE CURACAO durante un torneo international cu Inter milan-Santos-sel di Venezuela y UNDEBA reforsa hunto cu Don Hector Rosario y Sol confedor.

Alabes a transmiti varios wega hunto cu Gonzalo Cuales na Tv 11 y a transmiti eliminatorio pa MUNDIAL 98 for di Baranquilla Colombia durante e wega entre Argentina y Colombia. Cadochi a transmiti for di Trinidad y Surinam na diferente ocasion. Varios aña tambe na e canal ATV, a cuminsa cu weganan di Mundial, Copa America, Copa Confederacion -Copa Europa y weganan eliminatorio.

E aña aki lo ta di tres Copa Mundial cu mi ta bay nara pa MAGIC 96.5 FM. Cadochi keto bay ta mantene su mes den condicion door di ta constantemente den movecion cu futbol, ta hunga golf y ademas ta keda activo canando tur dia. Famoso pa canta su goalnan y nara wega den su estilo unico.

Devin De Veer

Tin 28 aña di edad y a nace aki na Aruba. El a cuminsa di chikito den landamento sincronisa desde su 9 aña di edad y cu 13 aña tawata forma parti di e team nacional di Aruba y a representa nos isla na Republica Dominicana, Corsou y Puerto Rico e.o. Devin a biba dos aña na Corsou y aya a coach Club di Synchro na Corsou.

Devin a hunga Volleyball pa seis aña largo. Apart di tin un trabou importante den e compania META CORP, su amor pa deporte ta bisto y despues di a bin bek Aruba ta envolvi cu RCA y ta lider di muchanan bou di 5 aña. E tin su licencia D como coach di futbol y maneho di e team como miembro di board di e team di RCA.

Arianne Westerburger

Ta mama di 2 cu un amor y pasion pa e deporte futbol. Naci y biba na Aruba den e bario di Companashi. Arianne a lanta ta hasi ballet y baila den grupo di baile y canta den coro (De Trupialen). El a cuminsa haci e deporte rey cu e edad di 12 aña pa su team RCA y a sigui haci e deporte aki te na un edad mas adulto.

El a hunga seleccion di Aruba contra entre otro Corsou, Boneiro, Colombia y USA (college team) Aparte di su trabao, Arianne a subi escenario pa prome biaha cu su 15 aña na Corsou cu e orkesta OREO. El a forma parti tambe di Zeta Band, Orquesta Delicious y awo despues di algun aña den background, ta forma parti di e banda SUONA.

E amor pa futbol ta algo cu el a lanta cu ne biniendo for di un famia futbolistico diariamente. A yega di hunga pa Riverplate y SV Dakota y ta gradicido na e team y coaches. Na aña 2018 el a wordo acerca pa bay bek RCA na unda el a hunga pa mas of menos 2 aña.

Awor Arianne ta forma parti di e Bestuur di RCA for di Dec 2021 como secretaria y tambe como leidster di division U20.

NA CAMINDA PA MUNDIAL

Lo tin un 'NA CAMINDA PA MUNDIAL' cuminsando desde 21 di Augustus y despues lo desemboca den transmision y cobertura di e weganan mas grandi y importante cu lo cuminsa oficialmente dia 21 di November pa December 18, 2022. Weganan lo ta 06:00 AM – 09:00 AM; 12or di MERDIA y 3:00 PM y e emisora lo cubri practicamente esnan mas popular durante henter e temporada.

Fundacion Telefon pa Hubentud: Tools pa e Mentor





Educacion ta un di e pilarnan mas importante pa loke ta e manera di opera di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. Esaki ta encera cu tur aña e mentornan cu ta e personanan cu ta contesta telefon, email y chat na Telefon pa Hubentud ta ser prepara pa asina aki por duna nos muchanan y hobenanbon guia, sosten y informacion. Tur aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta brinda nan mentornan tres dia di educacion.

E aña aki no tawata otro. Ariba diasabra 18 di juni Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a organisa 'Deskundigheidsbevordering Dag 2022, Tools voor de Mentor' pa e mentornan. Durante 'Deskundigheidsbevordering Dag 2022, Tools voor de Mentor' e mentornan a ricibi diferente informacion, conocimento y preparacion.

Primeramente a trata e modelo di combersacion cu ta ser implementa na Telefon pa Hubentud pa hiba un combersacion cu un mucha/ hoben. Tambe a para keto na algun instumento di 'Signs of safety' cu ta ser implementa den e modelo di combersacion cu ta ser uza na Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. E mentornan a ricibi informacion tambe tocante tecnicanan di scucha y hiba un combersacion.

Pa por duna sosten, ayudo y informacion na nos muchanan y hobenan ta importante pa e mentor tin mas conocemento ainda di e mente di un persona y e motibo di un conducta. Sr. Eddy Oduber di Aruba Hypnosis Center a trata e mente conciente y e mente subconciente. Aki e mentor a ricibi conocimento tocante e diferencia entre nan dos, cua di nan ta zorg pa cierto conducta y kiko ta frena un persona di implementa cierto conducta.

Expresa cu movecion a ser presenta pa sra. Raquel Lampe. Durante expresa cu movecion a ser ilustra por medio di arte na e mentor con comunicacion na pia di trabao ta importante, y si no tin comunicacion lo tin caos.

Desde maart ultimo e muchanan y hobenan di e isla di St. Eustatius ta yama 918 na St. Eustatius y ta ricibi sosten, ayudo y informacion for di e mentornan di Telefon pa Hubentud Aruba. Cuminsando for di juli venidero e muchanan di e isla di Saba tambe lo ta yamanda na e number 918 na Saba y nan lo ricibi ayudo y informacion for di e mentornan di Telefon pa Hubentud Aruba. De cuadro di esaki e mentornan a ser prepara cu informacion étnico, cultura y di educacion di e muchanan di St. Eustatius y Saba.

E Mentor di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ricibi informacion y instrumentonan pa traha cune, tocante e disciplinanan ariba menciona pa asina nan por ta mihor ainda prepara na momento cu e mucha y hoben tuma contacto cu Telefon pa Hubentud. 'Deskundigheidsbevordering Dag' ta un di tres training grandi cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta organisa pa train su mentornan tur aña y e aña aki tawata e di 23 biaha cu a organisa esaki.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a gradici sr. Eddy Oduber di Aruba Hypnosis Center y sra. Raquel Lampe pa e cooperacion brinda.

Pa mas informacion tocante tur e trabaonan cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta desplega por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

IDOLATRIA, UN ENEMIGO SILENCIOSO, PELIGROSO Y MORTAL

Idolatria ta tur locual nos ta halsa mas cu Dios den nos bida, sea ta un persona, obheto, of posicion cual nos ta adora y nos no tin tempo pa Dios pero solamente ta dedica na esey, Idolatria ta un trampa di e enemigo pa aparta hende for di Dios, y pone nan bira orguyoso, materialista y kere den nan propio forsa.

Mateo capitulo 6 vers 21-23 ta bisa: Pasobra caminda boso tesoro ta , eynan boso curazon lo ta tambe.

Lampi di e curpa ta e wowo , asina ta cu si bo wowo ta bon, henter bo curpa ta yen di lus. Ma si bo wowo ta malo, henter bo curpa ta yen di scuridad. Asina ta si e lus cu ta den bo ta scuridad , ki grandi e scuridad ey ta. Antes idolatria tabata wordo basa riba imagen (Daniel capitulo 3) pero awor idolatria a bira mas sofistica pa asina atrae mas hende. Pasobra tur loke cu tin den mundo, e deseo di carni,y e deseo di wowo, y e orguyo di bida, no ta bin di e Tata , sino di e mundo.(1 Juan 2:16).

Tin hopi cos cu hende ta pone prome cu Dios, sin nan mes sa, pero ora nan cuminsa ripara, cuanto tempo e aparato, posicion, of organisacion ta tuma di nan, nan ta bin realisa cu nan ta den un idolatria. Na prome lugar bo famia ta di Dios, bo cas ta di Dios, y bo yuinan ta di Dios y sabi esaki cu nada por separa boso for di e amor di Cristo. Stima Dios y obedece Dios den tur cos..

Jeremias capitulo 2 vers 13 ta bisa: Pasobra mi pueblo a comete dos hecho di maldad,, nan a bandona Mi, e fuente di awa bibo , pa traha rembak pa nan mes, rembak cu no por tene awa. Den Juan capitulo 15 Hesus ta bisa ami ta e mata di wijndruif , boso ta e ramanan, esun cu keda den Mi y Ami den dje esey ta duna hopi fruta, pasobra separa di Mi boso no por haci nada.

Saca tur cos cu ta separa bo for di Dios, for di bo bida, bo hogar y bo famia, no perimiti ningun hende tuma lugar di Dios den bo bida, ni maske kico cu nan priminti bo, keda mantene bo fe den Cristo Hesus. Mantene bo oracion Cristo centrico.

Salmo 115 vers 8 ta bisa: Esnan cu ta traha nan lo bira mescos cu nan ,y tur esnan cu ta confia den nan.

Pesey considera e miembronan di boso curpa como morto pa inmoralidad, impuresa,pasion, deseo malo,y golosidad cual ta igual cu idolatria, pasobra pa motibo di e cosnan aki e furia di Dios lo bini riba yuinan di desobedencia.(Colosensenan 3: 5+6)

Nos curpa ta pertenece paden y pafo na Dios, nos no ta doño di nos mes,pesey no por ta asina cu hende ta adora nan curpa mas cu nan ta obedece Dios, pasobra ora bo curpa tin dolor ta Dios mes bo mester pa kita bo dolor.

1 Juan capitulo 5 vers 21 ta bisa; Yiu chikito nan warda boso di idolatria.

Dios ta rechasa hende idolatra, tras di idolatria satanas ta sconde, y final di idolatria ta destruccion. (Galationan 5:19-21)

1 Corintionan 10:14 ta bisa: Pesey mi stimanan huy for di idolatria.

Ta tempo pa tur mayor aparta nan mes y nan yuinan for di tur tipo di idolatria, arepenti y busca Dios.

Idolatria ta destrui bo hogar.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Recorte di 12.5% por lo pronto ta keda:

Sindicatonan ta hopi decepciona cu posicion di Van Huffelen

WILLEMSTAD (D) – Si tin un sector cu a sali hopi decepciona for di e consulta di e 4 paisnan di Reino, cu a tuma luga na Aruba ultimo dianan, ta e sindicatonan cu ta representa empleadonan publico.

E representantenan sindical di Corsou a biaha pa Aruba hopi determina pa probecha di e presencia di secretario di estado, Alexander van Huffelen pa entreg'e un carta y informa e secretario di estado, tocante e urgencia pa elimina e recorte di 12.5%.

E bloke sindical cu ta representa empleadonan publico hunto cu e sindicatonan di Aruba y Sint Maarten a entrega e carta na secretario di estado van Huffelen y tambe e tres prome ministernan di Corsou, Aruba y Sint Maarten. Juan Lourens a declara for di Aruba, cu na momento di entrega di e carta, e sindicalistanan di e tres paisnan papia y intercambia un rato cu Alexandra van Huffelen. ''Pero e posicion di Hulanda ta contundente.

Si no cumpli cu e 8 condicionnan cu Hulanda a manda pa Corsou, no por elimina e 12.5 % di recorte riba salario di ambtenarnan". E sindicatonan ta considera e situacion hopi serio y awor sindicalismo y gobierno di Corsou, miembro y trahadonan mester dicidi kico ta e sigiente stapnan cu mester bai tuma.

Asina Juan Lourens, presidente di StrAf a bisa. Secretario di Estado Alexandra van Huffelen, na mei a participa cu e duna espacio na e paisnan pa para e recorte di 12,5% riba salario.

A introduci e recorte riba salario na mitar di aña 2020 como consecuencia di e pandemia di corona como muestra di solidaridad den direccion di e mercado y pa reduci gasto di gobierno na e paisnan. Secretario di Estado ta haña cu awor cu costo di bida diario ta aumenta mas y mas, mester reconsidera e recorte salarial di 12,5%.

E condicion mas importante pa elimina e recorte di



12,5% riba salario segun propio ritmo ta cu mester cumpli cu e palabracion hasi anteriormente pa realisa un norma pa e entradanan halto (topinkomens) y e recorte riba salario di politico ta keda existente. Asina van Huffelen a informa e tempo ei.

Mientras cu un union sindicatonan di empleadonan publico cu a reuni na Corsou siman pasa (Corsou, Aruba, Sint Maarten y Surnam) a dicidi cu ta eleva e asunto aki na nivel di Reino, Parlamento di Corsou tambe a pasa un mocion, cu mester elimina e recorte tan pronto posibel.

Prome Minister Pisas a haña e mandato pa informa Hulanda, di e urgencia pa kita e recorte aki. E presidente di StrAf a menciona tambe cu segun secretario di estado van Huffelen, e palabracionnan hasi tocante di e condicionnan pa elimina e recorte, ta cu e gobierno anterior caba.

Entre otro ta trata di e nivelacion di salarionan halto. E opinion di Van Huffelen ta, cu gobierno den su continuacion mester cumpli cu e palabracionnan.

Despues di consulta cu nan miembronan, sindicalismo lo determina con ta bai sigi atende cu e asunto aki, Juan Lourens a conclui.

CORSOU

Minister Pietersz- Janga ta ricibi bishita di Minister di Salubridad di St. Maarten

WILLEMSTAD – Recientemente Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa drs. Dorothy Pietersz- Janga a ricibi bishita di Minister di Salubridad Publico, Desaroyo Social y Labor di Sint Maarten Minister Omar Ottley.



Despues di un recorido den CMC, Minister Ottley a reuni cu Minister Pietersz- Janga y Inspector General prof. Sirving Keli na oficina principal di Ministerio di GMN.

Nan a papia entre otro tocante e lei BIG cual ta regarda profecionnan den sector di salubridad pero tambe otro topiconan relaciona cu cuido cu ta regarda e dos paisnan.

No a participa nada concreto:
Relato superficial di consulta di e 4 paisnan riba COHO

WILLEMSTAD - No tabatin ningun participacion concreto despues di e consulta di e cuater paisnan di Reino, cu a tuma luga ayera na Aruba. Na final di e consulta, a tuma luga un rueda di prensa, for di cua por conclui cu durante di e consulta no a tuma pasonan concreto den e proseso pa e Lei di Conceso COHO. E motibo pakico a organisa e consulta tabata pa discuti e resumennan di e cuater parlamentonan, despues di tratamento di e proposicion di lei COHO. Entre otro lo mester a discuti e pregunta cu e palamentarionan tin relaciona cu e topico.



Na comienso di e rueda di prensa, Prome minister di Aruba, Evelyne Wever-Croes, a indica cu e tres paisnan lo traha riba un scenario comun. Esaki despues cu a resulta cu ningun di e senarionan cu e paisnan a presenta, segun cua lo por realisa e reformanan, no a haña sosten di tur participante. Tur esnan cu ta presente na e reuda di prensa, Gilmar Pisas (Minister presidente di Corsou) Silveria Jacobs (Minister Presidente di Sint Maarten), Evelyne Wever- Croes (Minister Presidente di Aruba), y Alexandra van Huffelen (Secretario di Estado di Hulanda) a enfatisa cu nan tabatin bon combersacion cu tabata fructifero y habri. Nan no a bai den detaye di e senarionan cu a discuti riba dje.

Na augustus awor, ta continua cu e consulta. Durante di e consulta a papia tambe tocante eliminacion di e recorte di 12.5 % pa sector publico. Aruba a bai di acuerdo cana cu e condicionnan cu Hulanda a pone. Corsou y Sint Maarten, ainda no. Diabierna awor, Conseho di Minister di Reino, ta dicidi si e paisnan cu ta bai di acuerdo cu e condicionnan, ta haña lus berde pa reduci e recorte.

Den e caso aki, ta pa Aruba so e desicion lo ta vigente. Aruba ta pensa di por cuminsa ehecuta e medidanan, na juli awor. Practicamente mira, e tardansa nobo no tin consecuencia. Tur e tareanan cu COHO mester bai desplega, ta ehecuta caba dor di e asina yama: ”Tijdelijke Werkorganisatie (TWO)’’, mientras cu e paisnan ta sigi copera cu realisacion di e ‘landspakketten-nan ’. E hecho cu no tin un lei di reino, no ta un problema.

CORSOU

Premio Excelencia, na memoria di William “Junior” Millerson

WILLEMSTAD – Partido Alternativa Real (PAR) ta conmemora 2 aña di fayecemento di William “Junior” Millerson. Dia 20 di juni 2020, Junior a cumpli cu su tarea riba e mundo aki y el a bai laga un legado extraordinario na nivel personal y deportivo. Junior su hazañanan como deportista ta imprecionante, tanto na nivel nacional, como internacional. Den mundo di Karate y deporte en general Junior a alsa e nomber di Corsou na un nivel halto.

Motibo pa cual Junior ta miembro di “Hall of Fame” cu ta e honor maximo pa un deportista of dirigente deportivo na Corsou. Como presidente di Parlamento di Corsou y como Parlamentario el a duna su aporte te na final. Su palabranan den e ultimo reunion di parlamento cu el a asisti**, *“Te na final”.*** Te na final, ta un refleho di Junior su actitud competitivo, como ‘team player’, como profecional y como sirbido; Junior semper a lucha te na final y tei pa bo te na final.

Pa su legado y e persona dedica cu Junior tabata, partido PAR semper lo carga Junior den nos memoria como miembro, amigo y ehempel. E ultimo dos aña na tur momento ta recorda un palabra di Junior of algo cu a pasa hunto cune cu ta pone un smile riba nos cara of ta inspira nos. PAR su deseo ta cu mas hende por wordo toca y inspira dor di e legado di Junior y na su honor PAR ta institui e premio ***“ Excelencia”.*** E premio aki lo ta dedica na Junior su bida. E premio lo keda otorga anualmente, na hobennan cu a destaca riba tereno di deporte, tereno academico y servicio na comunidad. Tur aña e premio lo keda entrega riba e fecha di nacemento di Junior, 10 di januari.



E prome edicion di e premio “Excelencia” lo ta na januari, 2023. PAR lo forma un comicion di experto y miembronan cu lo hasi e evaluacion y na final hasi e escoho di e premiadonan. Junior semper a kere den excelencia y como partido nos lo sigui carga e legado di nos miembro y amigo William “ Junior” Millerson.

bende 60 cas mas di gobierno na baratiyo
Rif sin consulta cu habitantenan y sin consulta cu Raad van Comisaris

WILLEMSTAD - Fundacion Rif a ricibi e pruebanan cu parlamento a pidi minister Cooper den staten y cu Sr. Cooper na prome instante a pone traba pa entrega. Al final minister Cooper mester a duna su doño di trabou cu ta parlamento e convenio tog. E convenio ta firma pa Sr. Con y director di HD&M. Esaki tambe ta confirma loke Fundacion Rif a bin ta bisa tur e dianan aki. FKP tin na benta mas cu 60 cas di gobierno, si di gobierno paso e casnan aki a wordo cumpra cu placa di eilandgebied Curacao y Hulanda for di tempo di woningbedrijf.

Ta con of di unda a sali cu FKP tin cas den Rif

Ta parce cu e asunto bergonsoso aki cu ta hole corupcion di FKP Sr. Cooper no tabata kier pa e mira lus di dia, pesei e la orkestra henter un siman di histeria y cu actitud di bodjon. Un siman di insulto caminda ta supla veneno den media cu un falta di respet total na Bario di Rif y su representante. Pa colmo Sr. Cooper a tribi na instiga e habitantenan pa no bai encuentro cu Fundacion Rif di cual Sra. Marusca Manuel a organisa. Sr. Cooper a keda ripiti parti di lei cu ta encera Koop breek geen huur. Si ta manera Sr. Cooper a keda ripiti dicon e actornan cu a firma e convenio aki mester a pone por escrito un plan di realocacion anto? E plan di realocacion ta encera cu ta saca hendenan di bario pone nan den otro bario Wechi ta wordo hopi menciona caminda asina e organisacion HD&M por haña e casnan bashi pa nan proyecto turistico. E convenio aki ta comprometedor. Dicon? Pa motibo cu a firme sin aprobacion di Raad van Comisaris y esei ta castigabel pa lei. Tin hopi cos di mala fe den e convenio aki.



Con por a tribi di pone na bende mas cu 60 cas habita sin consulta cu habitantenan? Pa tur e motibo nan aki cu habitantenan ta bon na altura y ta indigna nos a acorda den e ultimo reunion cu un par di habitante cu no tin cu bai traha mainta lo bai hiba un carta pa ministerraad y parlamento. Esei lo tuma luga awe diarason mainta 22 di juni 2022. Nos lo reuni na Plasa Brion pa hiba e cartanan.

CORSOU

Conflicto entre Kenley Jansen su creacion por a bende sin traba di ningun dje bandanan

WILLEMSTAD - Kenley Jansen den dianan cu a pasa a hañé envolvi den un caso civil den cual no tabatin marca fisico pero si lecionnan emocional ora cu hues a dicta veredicto den e caso di e grupo musical di Brian Dwayne Alexander kende tabatin dos demanda contra e organisacion di Jansen c.s. pero corte a rechasa un di e demandanan aki y a acepta e otro por completo. Dekkers na su turno tabatin un cantidad di demanda reparti den sub-demanda.

Dekkers tabata kier pa pone un stop na e transmicion di e cantica Amor Real completo. Pe no pasa via social media ni otro manera, y pa retira tur cos di letra y melodia cu tin di haber pero corte a rechasa tur esaki. En cambio unico cos cu Jansen/Decoded/Icons mester hasi ta menciona Dekkers como co-autor di e piesa (locual e ta en realidad tambe).

Esei ta nifica cu pa Jansen/Icons/Decoded e veredicto ta un victoria completo y nan tabata hopi contentu cu e desicion di corte. Durante tratamento di e caso hues a laga reproduci e piesanan 'Bon Tene' y 'Amor Real', abogadonan a papia pero di acuerdo nada. Dos integrante di e banda tin un canal riba Youtube pa piesa na Papiamento.

Principio di aña pasa Dekkers y Catipa e graba un piesa titula 'Bon Tene'. Dekkers a canta y scirbi e texto. Hues tambe a saca su 'sabirheid' indicando cu e piesa ta di e genero 'ritmo combina'. Jansen y Dekkers a papia tocante reparticion di e producto di venta.

Despues Jansen cu Dekkers a kibra e areglo. Einan Dekkers a bisa cu no mag usa e piesanan 'Bon Tene' y' Chula Chula' mas. Despues di partida di Dekkers a converti e cancion "Bon tene" den "Amor Real". Den e werewere aki tabatin chanchuyo y mucho cos ta



similar. April ultimo Dekkers a denuncia plagio.

Desicion

Despues di tur e mumbo jumbo a confirma cu nan a elimina e boicot contra di Amor Real. Basicamente no por a converti Bon Tene den Amor Real. Nan a pone 'Amor Real' sin permit di Dekkers riba YouTube in menciona su nomber como co-autor.

Separacion di bienes

Aki a yega momento pa partido yama otro ayo caminda Jansen ta distancia su derechonan riba 'Amor Real' y Jansen ta distanacia su derechonan riba 'Bon Tene'. Un areglo asina ta husto pa ambos parti y ta cumbini mas cu un pelea emocional cu discucion y caso di corte. Si cualke un di e dos partidonan viola e acuerdo nan mester paga un boet di maximo 50.000 florin.

Don't cry for me, I'm not gone. My soul is at rest, My heart lives on. Light a candle For me to see And hold on to my memory, But save your tears For I'm still here, By your side Through the years.

- Christy Ann Martine

Nos ta anuncia fayecimento di:



Pablo A. Croes
Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
Sunrise Nov-10-1933 – Sunset Jun-19-2022

Na nomber di su:

Esposa: † Quita Croes-Croeze

Yiunan: Glenn & Ediana
Dalilah & Serge
Selena

Manera Yui: Mildred & Jamal

Nieto(a)nan: Julianne
Jennifer & Agustin
Ryan
Raiden
Amy

Rumannan: † Roman Croes y Famia
† Simeon Rasmijn y Famia
† Bertrando Croes y Famia
† Frans Croes
Filomena Kock-Croes y Famia

Swa y cuñanan: † Chia Croeze y Famia
† Chico Croeze y Famia
Cita Acosta y Famia
† Djol Croeze y Famia
† Poy Croeze y Famia
Rina Solognier y Famia
Milo Croeze y Famia
Rica Croeze
Doki Croeze y Famia
Fito Croeze y Famia

Amigonan di cas: Naila, Tony, Bryan, Delci, Abel, Fiderd y Miguel.

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan y demas famia

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 23 di juni 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diabierna 24 di juni 2022 di 9'or pa 11'or di mainta na Royal Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno familiar.

Enbez di manda flor y/of krans nos lo apercia donacion na Edmund Harms Foundation,

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na een energiek leven vol aandacht, zorg en begrip voor anderen, overleed tot ons aller droefheid onze lieve vader, grootvader, broer en oom



Alfred Daniel Wapenaar

(Fred)

***18 juli 1947 - †15 juni 2022**

Zijn kinderen:

Serge Wapenaar en echtgenote Lyudmyla Marchuk

Maricela Wapenaar , Daniel Wapenaar

Kleinkinderen:

Yara Wapenaar, Zion en Zaryenne Yarzagaray

Ex-echtgenotes: Nannie de Ruiter-Quartel, moeder van Serge

Luz Estelle Rios Bedoya, moeder van Maricela en Daniel

Zus: Elly Wapenaar en echtgenoot Jan Sieders

Neven: Patrick Sieders en Dana Brantley-Sieders en kinderen

Michael Sieders en Sandra en kinderen,

nodigen zijn naaste vrienden, collega's, zakenrelaties en kennissen uit voor het afscheid nemen van onze lieve Fred op woensdag 22 juni, 2022 van 2 tot 4 uur bij Aurora Funeral Home.

Crematie zal hierna in besloten familiekring plaatsvinden.

Een speciale dank geven wij aan zijn huisarts, medische specialisten en medewerkers van het HOH en medewerkers en vrijwilligers van Hospice Atardi.

In plaats van bloemen, gelieve een donatie te doen aan het Wilhelmina Kanker Fonds, een donatie box zal bij de ingang staan.

Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;

Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa

fayecimento inesperadamente di nos ruman, tanta:



Stigmata Catharina Koolman

Mihor conoci como Esther

*01 april 1957 - † 15 juni 2022

Na nomber di su rumannan:

†Everaldo (Efe) Vrolijk

†Carmen Vrolijk y famia

Ildo Vrolijk y famia

†Florencio (Foyen) Vrolijk y famia

Emilia (Mimi) Vrolijk y famia

†Petra Vrolijk y famia

Ignacio (Nacho) Vrolijk y famia

Silvio Vrolijk y Ludwina Tromp

Sobrino(a)nan, swa y cuñanan, primo y primanan, amigo y amiganan, tur bisiña y demas famia ta invita pa e acto di condolencia y despedida na Aurora Funeral Home, diarason 22 di juni 2022, di 9'or pa 11'or di mainta.

Sigui pa acto di cremacion den seno familiar.

Nos ta lamenta cu lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Awe mi a ricibi papa Dios den mi curason y mi ta bay den su man pa sosega na paz



Anthony Donald Scholten

Mihor conoci como: "Donny"

**21-07-1947 - †15-06-2022*

Na nomber di su:

Casa: Lourdes A. Scholten
Yiunan: Sharline y casa Ronald de Cuba-Scholten
Alexander D. y casa Oksana Scholten
Guiver A. y casa Adriana Scholten

Nietonan: Ryan de Cuba, Sierra Gabriella Scholten, Jairomir A. Scholten, Kaylan I. Scholten, Samara S. Scholten, Amaya A. Scholten
Bisanietonan: Ryason de Cuba, Ryazick de Cuba, Matthew de Cuba

Rumannan: †Nel Scholten
Glenda Scholten
Olivia Scholten
Anthony "Reggie" Scholten
Cuña: Lidia Scholten
Swa: †Mayron Tromp
Sobrino(a)nan: Marcy S.
Leeza S.
Myron T.
Cinara T
Stacey S

Tur su coleganan y ex coleganan di Romar Freezone, amigonan, conocirnan

Cu Papa Dios ricibi Donny den su Gloria

Oportunidad pa condolencia: diaranson 22 di juni 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di juni 20222 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion cu lo tuma lugar den seno di famia.

Hesus a bis'e: "Ami ta resurekshon y vida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri." -Huan 11:25-

Den nomber di nos tata y welo stima, Ronny, Nos como famia ta anuncia cu tristesa profundo den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, morto di nos querida suegra, wela, bisabuela y ruman.



Inesia Croes-Thijsen

mihor conoci como Ines of Manene

** 20 april 1929- †18 juni 2022*

Esposo: †Osbaldo Croes

Mama: †Leoncita de Kort

Tata: †Alphonso Thijsen

Yiunan: †Ronny Croes
Andy Croes y famia

Nuera stima: Juanita Croes-Kelly

Nietonan: Soraya Waterham y Peter Waterham Desiree Croes y pareha Milton Trimon Melisa Croes

Bisanietonan: Davey y Sander Waterham
Dominic y Isabell Kraaij
Amalya y Jayden Vrieswijk

Rumannan: †Ruby Thijsen y famia
Frida Laurens-Thijsen
†Esi Thijsen y famia
Eva Thijsen y famia
Thelma Thijsen y famia
Yani Thijsen y Hiyacintha Thijsen-Trimon y famia
Mika Thijsen y famia

Ihananan: Janine de Kort y yuinan
Daphne Lopez y Famia
Madel Jacopucci

Sobrinonan, primo y primanan y demas famia, conocirnan y amistades.

Staff y personal di Maristella (afdeling Aloe).

Ayudante di cas: Aida Botero
Famianan: Croes, Kelly, Waterham, Vrieswijk, Kraaij, Thijsen, de Kort, Hunt, Laurens, Lopez, Farro, Figaroa, Albertsz, Jacopucci, Illes.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 23 di juni 2022 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa e acto di cremacion den seno di famia.

Si den nos dolor nos por a lubida di menciona mas persona. Nos sincero disculpa.

Señor ta mi wardado, m'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forsa

Salmo:23

Cu tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Louis B. Bermudez
Mihor conoci como: Wies of Mo Wie
Ex Taxi 62 / Dr. di weso
***10-10-1940 - +17-06-2022**

Viudo di: †Josefa T. Bermudez-Faro

Na nomber di su:

Yiunan:
Anthony Bermudez y Shereline van der Biezen
Milda Clarisa Bermudez y Peter Simon
Jennifer Bermudez y Frank Benita

Nietonan:
Shandwin Simon
Xaui Thijsen
Levi Benita

Rumannan:
Victoriano Bermudez y †Maria Bermudez-Faro
†Imelda Eckmeyer-Bermudez y †Jacobo Eckmeyer
†Francisco Bermudez y †Germania-Bermudez-Ramirez
Fabiano Bermudez y Vera Kelly
†Marco Bermudez
†Marianita Bermudez

Subrino(a)nan, Sobra subrino(a)nan, Swa- y cuñanan, Prima y Primonan, Comer y Compernan, Ihanan

Famianan: Bermudez, Simon, Bronswinkel, Benita, Dijkhoff, Thijsen, van der Biezen, Faro, Eckmeyer, Ramirez,Tromp, Kelly, van der Bliek, Luidens, Giel, Vrolijk, Leocadia, Mejia, Besselink, Martis, Croes, Maduro, Leo, Figaroa, Krozendijk, Krosendijk, Escobar, y demas famianan mucho pa menciona

Bon bisiñanan:

Fabiola y Israel y yiunan, Argilis, Yon, Mena Giel, Roland Angela y famia, Vanessa y Ernan Angela y famia, Raymond y Elaine Arends y famia, Pedro Gamarra y famia y tur bisiña, famianan di Boegoeroei y Sabana Liber,

Su ayudantenan di cas un danki di curason:

Eli Marin, Carmencita Torres-Méndez, María Eugenia Girales-Moncada y Luisa Mejia

Un danki especial na dokter, enfermera(o)nan y personal di servicio di piso 4 y su dokter stima di cas Dr. Lily Martinez-Beke

Oportunidad pa condolencia:

Aurora Funeral Home diahuebs 23 di juni 2022 for di 7:00 pa 9:00 di anochi

Acto di entiero ta tuma lugar diabierna 24 di juni 2022, for di 2:00 pa 4:00 di atardi na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa cu den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djamars 21 yüni 2022 | Preis: $1.00

TA NAN A FORMA E BÒMBÒSHI

DIPUTADONAN DI MPB MESTER PAGA MEDIADÓ

Di 8 'Kompetensia di lesa Kopa Bòi Antoin



Fundashon lesa ta dushi a organisá e di 8 kompetensia di lesa Kopa Bòi Antoin. 10 Mucha a kompetí den e kompetensia. Muchanan ku kurashi lesa masha bunita durante e kompetensia.

Hulanda ta bin parti 'ransun'

Página: 2

Atenshon ta disponibilidat di kas di hür pagabel pa término largu

Página: 5







TA NAN A FORMA E BÒMBÒSHI

DIPUTADONAN DI MPB MESTER PAGA MEDIADÓ

KRALENDIJK – Ta e diputadonan di MPB (Hennyson Thielman i Nina den Heyer) mester paga mediadó Raymond Begina. I no esei so. Nan mester tuma retiru tambe. Si nan no tuma retiru diputado Kroon i UPB ta obligá di kita konfiansa den MPB i laga oposishon tolerá Kolegio Ehekutivo formá pa MPB. Esaki ta opinion di analista polítiko Arthur Sealy den un komunikado. Sealy: "Henter e asuntu di mediashon ta keda pa su kuenta i pueblo tin ku paga bòshi plaka na mediadó ku a kuminsá traha. Diputado Nina ku kara harí a trese dilanti ku mester amplia e kuerpo di mediadó. MPB e partido ku ta kontra Poder, Plaka i Prestigio awor MPB a demostrá awor Prestigio pa ta kontra pèrmit. Poder komo ku MPB tin mayoria i MPB ke mas Plaka pa amplia grupo di mediadó." Manera ta konosí, henter e asuntu di mediashon aki tin di aber ku pèrmit di kons-trukshon pa e proyekto hotelero di Sunset Beach Hotel.

Hulanda ta bin parti 'ransun'

KRALENDIJK – "Kiko tabata meta di e bishita di sekretario di estado i minister ta un pregunta ku mester hasi na mandatarionan hulandes ku ta bini Bonaire pa papia ku Gezaghèber, Kolegio Ehekutivo, Konseho Insular, sierto organisashon i grupo di Bonaire. Tendiendo e dos mandatarionan ku siman pasá a bishitá Bonaire mi konklushon ta ku mandatarionan a bin parti 'ransun' ku pa motibu di korekshon di inflashon di 159 aña a bira algun mion i de paso ta firma un edikto yamá akuerdo ku no ta nada mas ku un òrdu Royal." Esaki Arthur Sealy ta remarká.

Segun Sealy, ya a primintí ku pronto ta bini un siguiente dia di ransun i mas edikto. "Ningun biaha mi no a mira ni tende ku a mustra Hulanda riba su funshon di garantia, mará den Statüt.

Tin problema grandi ku konsekuensia fatal pa isla Bonaire."

Komo ehèmpel Sealy ta menshoná ku mundu ta bira kayente, nivel di laman ta subi, ta bini mas orkan, bida ta bira mas karu, energia ya ta demasiado karu, sekura i pobresa ta fenómenonan ku ta bai bira normal. E puntonan aki, huntu ku BonLab mester di solushon i no solamente atenshon i preokupashon.

Sealy ta konkluí: "E siman aki un delegashon di Martís di Kathalina Janga ta bai fòrti na Den Haag i pueblo no sa e meta."



Último tempu ta bin yen di diskushon tokante kabritu i kachó. Esnan ku ta kria kachó ta purba mustra ku nan tin tur derecho riba kria kachó. Na otro banda, kriadónan di kabritu tambe ta para riba ku nan bestianan tin derecho di eksistensia. Echo ta, ámbos ta kousando poko trastorno último tempu. No ta nan falta.

***

Nos komo hende mes a krea e problema. Kachó ta ataká hende, asta morde hende, loke no ta korekto. Hopi bia e hende ta aktua konsientemente ku e kachó, dunando e bestia libertat, siendo e sa ku e animal ta peligroso. Semper bo ta tende ku "e bestia no ta hasi nada". Tin hende ta reakshoná bisa: "Pakiko e tin djente?" Bèrdat e tin djente pa kome, sinembargo e ta tira riba hende tambe.

***

Mester simplemente atendé ku kachó na un forma kontrolá. E bestia no por yuda. E ta biba I aktua na su manera. Åntes na Boneiru ta bou di un palu den kurá tabata pone kachó na kadena. Awendia hopi kachó ta kas nan ta biba òf liber den kurá.

***

E kriadó di kabritu ta otro storia. E kabritu na su banda no ta morde hende. Si ta notabel kon nan ta krea problema den tráfiko. Aparte ku nan ta aparesé hopi riba kaminda, nan ta bon komedó di mata. Último tempu por tende e asuntu di likidá nan den Parke Nashonal Washintong-Slagbaai, pasobra nan ta kome mata stroba naturalesa. No solamente mata den mondi, sino tambe nan ta drenta kurá di hende kome tur mata.

***

E kos ei ta hasi hende doló. Abo stima bo kabritu i no ta sinti loke esun ku stima su matanan ta sinti. Meskos ku abo ku stima kabritu ta sinti si algu bai robes ku nan. Entre otro momentu kachó bula den kunuku òf e konosido ladron di 2 pia. Ta bon pa nos huntu yega na un bon solushon.

***



Sentro Akseso Boneiru

is op zoek naar een

Maatschappelijk Werker B (2x)

Ben jij die vrolijke en proactieve collega die weet hoe je hulpbehoevende cliënten respectvol kan overtuigen en hen kan begeleiden in zelfredzaamheid? Bij Sentro Akseso Boneiru zoeken wij jou!

HBO | Bonaire | AKS2022_06_003 | Fulltime | Sluitingsdatum 27 juni '22

De organisatie:
Sentro Akseso Boneiru, is een samenvoeging van een aantal bestaande organisaties op Bonaire nl; Sentro Hubentut i Famia, Integrale Wijkontwikkeling, Maatschappelijke Ondersteuning, advies- en meldpunt Huiselijk Geweld en Kindermishandeling (Guiami) en het Zorg- en Veiligheidshuis. Akseso is een zelfstandige stichting waar alle inwoners van Bonaire terecht kunnen voor informatie, advies en hulp op alle leefgebieden.

Het is de organisatie met een centrale laagdrempelige en outreachende voorportaalfunctie in de wijken, kinderopvang en op scholen. Hierbij wordt geïnvesteerd in de zelfregie van cliënten. We zijn dicht bij alle bewoners van het eiland. Er werken momenteel ruim 40 medewerkers bij Akseso en er zullen dit jaar een aanzienlijk aantal nieuwe medewerkers bijkomen zodat wij onze taak in de samenleving zo goed mogelijk kunnen uitvoeren.

Het Team:
Het team maatschappelijk werk bestaat uit 20 medewerkers. Dit team ondersteunt en begeleidt cliënten uit iedere leeftijdscategorie. Veel werkzaamheden zijn individueel met de cliënt en zijn/haar omgeving waarbij veelal intern en extern wordt samengewerkt. Denk hierbij aan collegiale ondersteuning, intervisie en gemeenschappelijke leer- en implementatieprocessen.

Functieomschrijving:
De focus van het maatschappelijk werk ligt op de kwaliteit van het relatie- en gezinssysteem en de werkrelatie met de cliënt. De werkzaamheden zijn analytisch van aard: het taxeren van het welzijnsgehalte van het cliëntsysteem op de verschillende leefgebieden, het identificeren van mogelijke interventies, het adviseren van cliënten en het bieden van begeleiding.

De Maatschappelijk Werker B behandelt complexe hulpvragen binnen minder (voor-) gestructureerde trajecten op het gebied van hulpverlening, wijkopbouw en kinderopvang. Er is vaak sprake van enkele stakeholders en er wordt vaak gewerkt op verschillende leefgebieden. De werkzaamheden zijn meer improviserend op basis van kennis en ervaring, meestal met een planbare terugvalstrategie. Er wordt geadviseerd op afgebakende beleidsvragen.

Functietaken:
* Begeleidt individuen en groepen bij meervoudige problemen (inclusief de nazorg), in samenwerking met andere deskundigen en verwijst zo nodig door naar collega's of andere deskundige diensten;
* bevordert het maatschappelijk welbevinden van doelgroepen op sociaal-maatschappelijk gebied;
* geeft informatie en advies bij complexe, problemen en klachten binnen minder (voor-) gestructureerde programma's en trajecten;
* brengt probleemgebieden in kaart en analyseert de hulpvraag;
* stelt complexe individuele of gestructureerde trajectplannen op;
* levert een bijdrage aan casusregie, adequate registratie en dossiervorming.
* neemt deel aan relevante overlegplatformen;
* stemt af met de teamleider over de aanpak en informatiebehoeften;

Functie-eisen:
* Als basis heb je minimaal een Hbo-opleiding in Social Work, pedagogiek of aanverwant;
* Je denkt en handelt (Multi-) systemisch;
* Een pre is training en ervaring in: gezinsscreening, crisisinterventie, Signs of Safety, gezinsbemiddeling en Opvoedingsondersteuning
* Enige ervaring in het opzetten van oplossingsgericht gezins- en relatiekracht in enkelvoudige situaties;
* Je bent vaardig in het omgaan met mensen van verschillende culturele achtergronden;
* Je bent in het bezit van het rijbewijs B;
* Geen acht tot vijf kantoormentaliteit, Je spreekt Papiamentu, Spaans en Nederlands en je hebt affiniteit met de Bonairiaanse cultuur.

Wat bieden wij:
* Een marktconform salaris in functieschaal 10 van minimaal $3019,- en maximaal $3925,- bruto per maand bij een werkweek van 39,5 uur. Inschaling op basis van kennis en ervaring;
* Een eindejaarsuitkering van 8,33% van de bezoldiging;
* Vakantiegeld uitkering van 8,33% van de bezoldiging;
* Een goede pensioenvoorziening ondergebracht bij PCN;
* Interne- en externe opleidingsmogelijkheden, een persoonlijk OntwikkelPlan inclusief vergoeding volgens het interne scholingsbeleid;
* 23 vakantiedagen (o.b.v. 39,5-urige werkweek);
* Een tijdelijk contract van 1 jaar met uitzicht op een vast contract o.b.v. BES-wetgeving;

Belangrijke informatie:
* Het kunnen overleggen van een verklaring omtrent het gedrag (VOG) en een medische keuring is vereist;
* Een assessment of casusuitwerking kan deel uitmaken van de selectieprocedure.

Voor informatie over de vacature
Naam: Tara Mauricio, Teamleider Maatschappelijk werk
Telefoon: +599 9 7015263
Email: tara.mauricio@aksesobon.com

Digitaal solliciteren
U kunt uw Curriculum Vitae met motivatie sturen naar **vacature@aksesobon.com** onder vermelding van het vacaturenummer **AKS2022_06_003** voor de betreffende sluitingsdatum.

De Jonge i Van Huffelen a bishitá Bolivia

Doño ta trata na kombensé mandatarionan hulandes

KRALENDIJK -- Minister Hugo de Jonge (Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening) i sekretario di estado Alexandra van Huffelen (Koninkrijksrelaties en Digitalisering) a realisá un bishita siman pasá na e anterior plantashi Bolivia. E dos mandatarionan kier a tende i serka e doñonan kua ta e plannan di Bonaire Properties NV ku e área grandi aki.

Direktor Mieke Breemhaar di Bonaire Properties i Erik Berkelmans di e kompania Metafoor Ruimtelijke Ontwikkeling na mes momentu por a refutá e loke nan ta yama mito ku lo 'destruí' i paisahe di Bolivia. Nan a trata na kombensé e mandatarionan hulandes ku desaroyo di Bolivia no ta hasi daño na naturalesa.

Di akuerdo ku un komunikado emití pa Bonaire Properties, e mandatarionan ku propio wowo por a mira ki resultado desastroso kabritu a kousa e ultimo 70 aña den Bolivia. A duna e mandatarionan e mensahe ku reparashon di e naturalesa di Bolivia por keda finansiá pa medio di realisashon di bibienda den diferente kategoria, di pagabel te ekslusivo. Lo bai desaroyá ménos ku 10% di e anterior plantashi di un forma duradero, na unda lo tin un kombinashon di espasio pa biba, praktiká agrikultura i ekoturismo, na unda naturalesa debí na deskuido i eroshon pa gran parti a bai pèrdí.

Lo usa loke generá na plaka ku desaroyo di Bolivia pa repará i protehá e sobrá 90% di e área i su herensia kultural, bou di maneho profeshonal di rangernan ku lo empleá.

E ministerio konserní a pidi Johan van Blerk di e proyekto Terra Barra pa duna informashon adishonal. E tin 20 aña kaba aktivo den desaroyo i protekshon di naturalesa. El a hiba e mensahe na e minister i sekretario di estado ku por haña naturalesa balioso riba e terasa meimei di Boneiru, na unda nunka tabatin plantashi. Hustamente e teritorionan ku ta realmente balioso, i na unda tin palunan ku tin mas ku 1000 aña bieu, ta hopi bou di preshon debí na aktividatnan di konstrukshon.

Segun e komunikado, Johan van Blerk ta haña ku loke e ta yama 'Hoge Veluwe van Bonaire' ta insufisientemente protehá i tur aña ta bira mas chikitu. Un desaroyo responsabel di Bolivia, manera Bonaire Properties tin na bista, por kita e preshon riba e merkado di bibienda, kontribuí na rekuperashon di naturalesa i yuda preventí mas degradashon di naturalesa.



Riba e foto di robes pa drechi Erik Berkelmans (Metafoor), Mieke Breemhaar di Bonaire Properties, sekretario di estado Alexandra van Huffelen, minister Hugo de Jonge i Johan van Blerk di Terra Barra.

Aksidente i Hit&Run

KRALENDIJK -- Riba djasabra 18 di yüni a drenta keho di Hit&Run. E denunsiante a deklará ku e tabata biniendo for di Rincon, bayendo den direkshon di Playa na momentu ku un outo ku tabata biniendo for di direkshon kontrali a dal den su outo na altura di su spil. E impakto tabata di tal índole ku e spil a kibra i dor di esaki e shofùr a sufri leshon nan su kara.

Ambulans a transportá e shofùr pa hospital pa tratamentu médiko. Ta investigando e kaso. Riba djadumingu 19 di yüni, alrededor di 8.15 or di anochi un aksidente a tuma lugá riba e krusada di Kaya Korona i Kaya Neerlandia. Pa motibu deskonosí un outo a kore bai dal den un palu di lus. Ambulans a transportá shofùr di e outo pa hospital pa tratamentu médiko.

A kita skuter hiba warda

KRALENDIJK -- Durante di un patruya a para shofùr di un skuter pa kòntròl na altura di Kaya Gloria komo ku e skuter no tabatin plachi di number. Despues di kòntròl mas aleu e shofùr por a mustra un prueba di seguro bálido pero e no tabatin un reibeweis bálido huntu kuné. A bai ku e skuter warda te ora e doño por a mustra un plachi di number i reibeweis bálido.

Komishon di hür a deliberá ku minister De Jonge

Atenshon ta disponibilidat di kas di hür pagabel pa término largu

KRALENDIJK – E minister hulandes pa Bibienda Popular i Ordenamentu Teritorial, Hugo de Jonge, riba djabièrnè 18 di yüni a hasi un bishita na Komishon di Hür Boneiru. E mandatario a papia ku presidente, sekretario i miembronan di e komishon di hür tokante entre otro e preshon grandi ku tin riba merkado di hür. Un di e puntonan di atenshon ta disponibilidat di kas di hür pagabel pa término largu.

Nan a papia tambe tokante e tendensianan ku e komishon di hür ta mira den e petishonnan pa informashon ku ta drenta i e kasonan i seshonnan di mediashon ku entretantu nan a tene. Den e tempu binidero Komishon di Hür Boneiru huntu ku Entidat Públiko Boneiru i e ministerio hulandes ta sigui hiba konsulta pa realisá e posibel puntonan di mehorashon.

Komishon di Hür Boneiru a keda instituí i e ta aktivo for di meimei di aña 2021, despues ku e legislashon nobo di hür a drenta na vigor. E ta un organisashon imparsial pa prevení, yuda solushoná i formalmente regla konflikto entre e doño di kas i e persona ku ta hür kas serka dje. Ku dunamentu di bon informashon e komishon di hür ta enfoká riba prevenshon di konflikto. Den kaso ku e doño di kas i e persona ku ta hür kas serka dje huntu no ta logra solushoná e konflikto, e ora ei e komishon di hür ta ofresé yudansa ku informashon imparsial. Si esaki no trese un solushon, e ora ei pa medio di evaluashon di e konflikto hasiendo uso di legislashon i regulashon, por duna un veredikto ku ta obligatorio pa ámbos partido.



Komishon di Hür Boneiru ta duna veredikto entre otro tokante preis di hür den kaso di un akuerdo di hür nobo, oumento i/òf redukshon di hür, gastunan di servisio, kanselashon di akuerdo di hür i stipulashon irasonabel den un akuerdo di hür. Pa mas informashon tokante Komishon di Hür Boneiru por bishitá e wèpsait: www.huurcommissiebonaire.com. Aki por download e formulario tambe ku por usa pa mèldu un kaso i e kalkuladó di preis di hür ku kua por kalkulá altura di e preis di hür.

Moi Kusmus a fayesé siman pasá

Generashon bieu di Kusmus kabando

KRALENDIJK – E generashon bieu di famia Kusmus di Boneiru na Aruba ta kabando. Na Boneiru mes, na unda e fam aki a nase, no tin Kusmus mas. Ta desedientenan di Frederiko Gerardo Kusmus, ku a sali for di Boneiru for di añanan trinta pa biba na Aruba. Siman pasá un di su yunan, Moises Federico Kusmus, a fayesé ku kasi 90 aña.



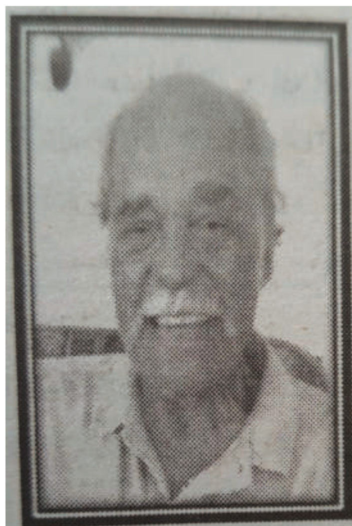




Famia Kusmus a originá for di katibunan di R.R. Muskus. E promé Kusmus tabata Mercelina Merced Kusmus, yu di Theodora. Nan desendientenan a yega te na Frederiko Kusmus, ta di Moises (Moi). Kusmus opviamente ta deribá di Muskus. Ora katibunan partikular haña nan libertat hopi bia nan tabata haña un fam relatá na fam di nan doño.

Frederiko tabatin un pakus grandi den Playa. Ta e edifisio di zim pegá ku Inpo, ku nan a basha abou no masha tempu pasá.

Tabata un pakus na unda tabata bende un variedat grandi di artíkulo.



Frederiko a kasa ku un dje yu muhénan di Leando Nicolaas di Mentor. Leando Nicolaas su nòmber ofisial tabata Ferdinand Leander Nicolaas. For di e pareha aki a nase kuater yu hòmber i tres yu muhé. Antoinette (Nèchi) tabata esposa di Frederiko Gerardus Kusmus, mayornan di Moi, Amado i Juan. Tabatin un yu muhé mas, Nemesia Agnes, ku a fayesé di tétanus komo mucha. El a nase na 1923 i muri na 1925.

E ta derá den Limbo di santana katóliko di Playa i tin imágen di un angelito riba su graf.

Frederiko tabatin mas yu. Entre otro Romualdo Coffie, ku tabata un yu djafó. El a muri ku riba 100 aña. Biniendo bèk riba Moi, e tabata traha na Lago i despues tabata komersiante na Aruba. E tabatin un negoshi yamá 'Cars' na Wayaca, na unda por a haña tur kos di outo. E tabata un persona alegre i sosial.



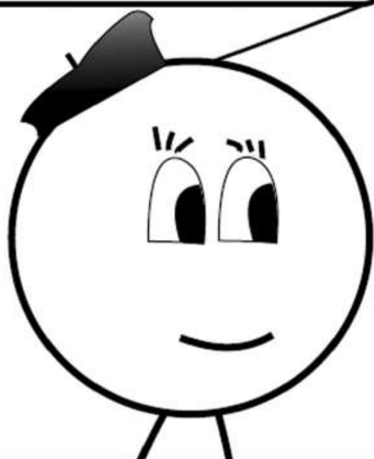


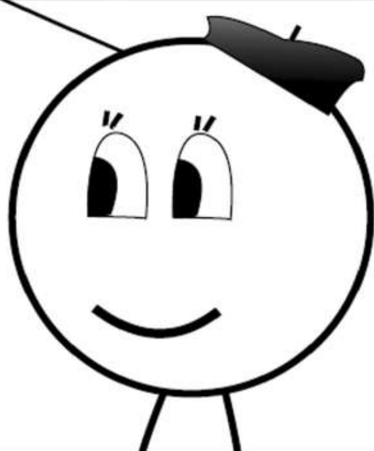
IMÁGENNAN DI NOS PASADO - BEELDEN UIT ONS VERLEDEN

Sentro históriko di Kralendijk
E sentro históriko di Kralendijk (Playa) ta konsistí di diferente edifisio bieu. Entre otro Fort Oranje, Bestuurskantoor, Kèrki Protestant, anterior skol di gobièrnu i Passangrahann. E foto aki ta mustra parti di e kurason históriko Kralendijk.

Historisch centrum van Kralendijk
Het historisch centrum van Kralendijk bestaat uit verschillende oude gebouwen. Onder andere Fort Oranje, Bestuurskantoor, Protestantse Kerk, de voormalige landschool en Passangrahan. E foto laat een deel van het historische hart van Kralendijk zien.

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824
Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)
Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Kòrsou
Extra
Layout
Davienuska Janga
Gairo Frans

Aviso
avisobon@gmail.com



Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO

Sindikalismo na Boneiru(20)

USIBO ta lucha pa oumento di sueldo mínimo na Boneiru. Parsialmente USIBO, partisipando den Diálogó Sentral a yega huntu ku e 2 otro partnernan, esta Organisashon di Dunadónan di Trabou i Gobièrnu di Boneiru ku pa 2022 a oumentá e sueldo minimo ku 10%. Sinembargo e oumento aki a keda komé kompletamente pa e inflashon di 5.2%, mas e oumentonan den e promé kuartal di e aña aki ku a yega kasi 10% di inflashon. A palabrá ku lo sigui oumentá e sueldo minimo ku 10% na 2023, 10% na 2024 i 10% na 2025. E palabrashon aki tambe a hasi ku minister Carola Schouten ku e anotashon ku e oumento aki lo ta riba e korekshon di inflashon pues e no ta inkluí e inflashon manera tabata e kaso na 2022. Tambe tin algun kondishon mará na dje ku den liña grandi ta enserá baha e gastunan di konsumo i tambe hasi algu den e sistema di belasten i gastunan pa e dunadó di trabou. E prinsipio mas importante tras di e palabrashonnan aki ta ku trabou mester paga i e mester paga mas tantu ku e minimo sosial pa asina trabou bira atraktivo pa hende. E di dos prinsipio ta ku komo nos sistema di seguridat sosial, esta pagamentu di ònderstant i pagamentu di penshun di behes ta mará na e sueldo minimo i nan ta 70% di e sueldo minimo, esakinan tambe mester subi. E di tres prinspio ta ku segun e sueldo minimo ta subi, lo por yega na e e minimo sosial na 2025, naturalmente adaptá na e kosto di bida real.

Mas i mas e konsiensia pa oumentá e sueldo minimo ta haña sosten positivo tantu polítikamente komo ekonómikamente. Nos ta konsiente ku un oumento di 40% lo tin konsekuensia makro-ekonómiko serio. E lo nifiká oumento supstanshal di e entrada pa e trahadó pero alabes lo nifiká un oumento supstanshal di e gastunan pa e dunadó di trabou. Ta p'esei nos mester pensa un sistema sabi pa entrodusí e oumento aki. Pues e pregunta no ta mas ku mester oumentá e sueldo minimo sino kon esaki mester tuma lugá. Pues e diskushon den e partnernan di Dialogo Sentral lo mester bai den e direkshon kon lo ta e mihó manera pa bin ku e oumento aki. Ta di spera ku den e tempu benidero e partnernan por bin huntu i den un dialogo eksplorá tur e posibilidatnan pa realisá e oumento aki sin ku e ta afektá e merkado laboral. Aktualmente nos merkado laboral na Boneiru ta bou di preshon enorme, e petishon pa labor ta muchu mas tantu ku e oferta di trahadó. Ta un bon momento pues pa hiba e diskushon aki. Sigur si nos poné den e konteksto mas amplio di kombatí pobresa en general i mui en partikular pobresa bou di esnan ku ta traha.

Den e diskushonnan aki USIBO ta hasi un yamada riba tur sektor na Boneiru ku no ta organisá komo dunadó di trabou ni tampoko ta organisá komo trahadó pa organisá nan mes. Pa loke ta organisashon di dunadónan di trabou tin un kúpulá ku yama Buisiness Federation Bonaire ku tin asiento den Dialogo Sentral. Pa loke ta trahadónan tin AFBW ku ta e Federashon di Trahadónan Boneriano ku ta parti di USIBO, kual organisashon sindikal ta esun rekonosé pa Dialogo Sentral. Ta posibel tambe pa trahadónan di e diferente sektornan organisá nan mes den nan propio sektor i lanta nan sindikato. USIBO lo ta dispuesto pa duna ayudo i asistensia den esaki, organisando riba petishon dia/anochi di informashon tokante statuto, reglanan doméstiko i afiliashon na USIBO di moda ku trahadónan den e sektornan aki tambe ta haña un bos den nan kondishonnan laboral. Kondishonnan manera salario, overtime, dianan di vakashon ku pago, vakantietoelage, gratifikashon di fin di aña, kuminda ora traha overtime, gratifikashon pa añanan di serviso, oumento periódiko a base di bo prestashon na trabou, fondo di spar, areglo di penshun pa dia bo stòp di traha, kompensashon pa trato médiko ku no ta den e pakete di seguro di ZVK, kompensashon pa ora di entiero di e trahadó i su famia, kompensashon pa transporte pa i for di trabou, seguridat i higiena na boka di trabou i tur otro areglonan ku tin di haber ku bo posishon komo trahadó. Tambe por intermediá ora di konflikto entre e trahadó i su dunadó di trabou i si ta nesesario asistensia di abogado si e kaso mester bai korte. Pues un kantidat grandi di servisio ku sindikato por duna e trahadó pa asina garantisá su seguridat di trabou komo fuente di entrada. Tambe lo organisá kursonan di formashon pa liderato sindikal pa trahadónan interesá. Boneiru su merkado laboral ta kresiendo sam sam ku e kresementu ekonómiko di nos isla. I nos komo trahadó ta forma parti esensial i importante den e desaroyo aki i tin tur derecho di ta parti di e desaroyo aki basá riba e filosofía di e tres R-nan, esta Rèspèt pa e trahadó, Rekonosimentu pa e trahadó i Rekompensa husto pa e trahadó.

Amas ta bai duna lus



Amas ta bai duna lus pronto, na un vèlt tur na yerba artifisial. E tereno te ainda konosí pa Amas, wikènt ku a pasa, nan a pone e palunan ku lus pa e vèlt. Pronto nan ta bai sende nan, pasobra weganan di beisbòl ta bai kuminsá i mester tin e tereno kla. Hopi trabou ta tumando lugá, durante siman i wikènt.



Basta boneriano a kompañá Djo Martha

KRALENDIJK – Ku Djo Martha tabata un polis i persona stimá na Boneiru a keda demonstrá na su entiero. Djasabra último a hiba Djo, eks-polis, na su último lugá di sosiegu na Kòrsou, su isla natal. Basta hende, entre otro eks-kolega, a biaha pa Kòrsou pa tuma despedida di dje. Djo a traha komo polis na Boneiru den añanan ochenta i nobenta. Tabata tempu di KPNA, kuerpo polisial antiano, tabata detachá polisnan for di Kòrsou pa traha na Boneiru.

Djo tabata un di e polisnan aki. Un ruman mas chikitu di Boneiru tambe a traha riba e isla aki. No tin duda ku Djo Martha a sa na integrá i sosialisá hopi bon



den komunidat boneriano. E tabata sa kon pa atendé ku hende. Nunka brutu, sino usando táktika pa kalma hende i trese solushon. Banda di su trabou Djo Martha a dediká hopi tempu liber na kantamentu.

E tabata move den gruponan di mariachi komo kantante i a partisipá tambe den diferente festival di bos i kanto.





DJO I STELLA GANADONAN FESTIVAL BOS DI POLIS

KRALENDIJK – Festival Bos di Polis, ku a tuma lugá djasabra último na Plaza Resort Bonaire, a resultá un èksito rotundo. Ganadó apsoluto di e festival a resultá e duo Djo i Stella Martha.

Un kantidat grandi di persona a bishitá e festival aki, ku a kònta ku partisipashon di 12 kantante i un duo.

E partisipantenan tabata Gilbert Keller ku "En mi viejo San Juan", Carlos Martha ku "Mi a enamorá sin sa", Rudi Anthony ku "Samba pa ti", Fanny Emers ku "No me queda mas", Georgine Conquet ku "Because you loved me", Mark Abdul ku "Pa nan", Petrus Meyer ku "Yesterday", Estela Coffie ku "Pordonami", Rudsel Martina ku "Mi úniko amor", e duo Do i Stella Martha ku "El destino", Lientje Anthony ku "Mi eterno amor secreto", Emanuel Libier ku "Mi so ta drumi" i Guido Dunker ku "Siempre en mi mente".

Un hurado presidí pa Emma Sint Jago a saka e duo Djo i Stella Martha komo ganadónan apsoluto.

Promé finalista a resultá Fanny Emers, ...

SUNSET BEACH

Desaroyo di Bolivia ehèmpel di kresementu harmonioso

KRALENDIJK – E manera ku ta bai desaroyá e anterior plantashi Bolivia ta un ehèmpel di kresementu harmonioso i resistente pa futuro. E desaroyo aki ta sosodé ku e aporte di profeshonalnan riba tereno di desaroyo di paisahe, konstrukshon duradero i maneho di naturalesa.

Pa medio di publikashon e siman aki di e nota 'Landschapsvisie Landgoed Bolivia', e kompania internashonalmente renombrá 'KuiperCompagnons en Metafoor Ruimtelijke Ontwikkeling' ta laga mira kon na un manera responsabel por haña harmonia entre di un banda mantenshon, rekuperashon i reforsamentu di rikesanan natural i herensia kultural di Boneiru, i di otro banda por ofresé perspektiva pa biba, traha i hasi negoshi, tambe rekreá. Anke ku e nota tin relashon riba desaroyo di e anterior plantashi Bolivia, e vishon diskribí, ku e forma kon por pone esaki den práktika, ta aplikabel pa e isla kompletu. Tin mas kaminda na Boneiru ku e tipo di desafionan aki ta hunga un ròl, unda tambe KuiperCompagnons en Metafoor, basá riba nan ekspertisio i investigashon hasí lokalmente, ta ofresé solushon pa duna forma na un marko robusto di naturalesa riba tera i den laman, ku bista pa transishon di klima.

E kompania ta kere ku dentro di e marko aki tin espasio pa na e lugánan apropiá realisá bibiendanan di kalidat pa habitantenan aktual, sirkulario i outosufisiente, pero tambe pa krea un ekonomia diverso i stimulá turismo di kalidat.



Paisahe den anterior plantashi Bolivia.

Di 8 'Kompetensia di lesa Kopa Bòi Antoin

KRALENDIJK--Fundashon lesa ta dushi a organisá e di 8 kompetensia di lesa Kopa Bòi Antoin. 10 Mucha a kompetí den e kompetensia.

Muchanan ku kurashi lesa masha bunita durante e kompetensia. Aki aya nan ta bata lesa kos ku Bòi Antoin a yega di skirbi. Públiko presente a aploudí kada un pa nan presentashon. 5 mucha a kompetí di 8 pa 10 aña i despues a sigui ku esnan di 11 pa 12 aña.

Diputado Nina Francees-Den Heyer a bisa ku e gusta lesa i lesamentu ta hopi importante pa mucha. "Bale la pena ripití un aktividat manera esaki. Banda di lesamentu, ta organisá arte di palabra i nos muchanan ta bai partisipá i ta ekspresá tremendo talento. Muchanan; sigui lesa."

Promé ku a saka e ganadónan, a hasi entrega di un regalo pa Jaedan Crestian, e hóben ku for di prinsipio a kuminsá kanta himno na komienso di e kompetensia. El a kontinuá tur aña. Bebi ku e no ta na Boneiru, su mayornan a tuma e premio. Presedente di fundashon lesa ta dushi, Mazarella katan Jansen a dirigí palabra i despues a saka ganadónan. Edat 9 pa 10 aña: ganadó Kolegio Kristu Bon Wardadó, Daenly Lauffer, 2 lugá: Kolegio Rayo di Solo Skye Veriel i na di 3 lugá Caylee Cicilia di De Pelicaan. Ganadónan 11pa 12 aña: Kolegio Kristu Bon Wardadó Wilmer Saragoza, na di 2 lugá Kolegio Rayo di Solo Kayliandra Rosario i na di 3 lugá Kolegio San Luis Betran Andres Vera Chacon.
















BONAIRE CN











Chispa di Wan ku Pedu

KRALENDIJK—Djasabra último, Sekshon di Kultura Arte Literatura 'SKAL' a organisá e aktividat anual yamá É Chispa di Wan ku Pedu. E fiesta ta e promé pa e temporada di San Juan, San Pedro.

E aktividat a tuma lugá na Parke Patun Saragoza na Antriol Pariba'.

Durante e anochi, a duna rekonosementu 4 persona.

Ta trata di Rignald Yonchi Dortalina, Wendel Bernabela, Wendel Statia i Robert Martis. Grupo México i Grupo Foyan Boyz a pèrkurá pa tremendo ambiente. Hendenan a gosa un mundu e anochi, kombiná ku bulamentu di kandela. Potrèt ta duna un bista di e aktividat den Antriol Pariba.















Dikon fe sin obranan ta morto?”

Hakobo ta bisa, “Meskos ku un kurpa ta morto si e no tin rosea, asina fe ta morto si e no ta kompañá pa obranan” (Hakobo2:26). Fe sin obra ta un fe morto, pasobra falta di obranan ta revelá un bida ku no a ser kambiá òf un kurason spiritualmente morto. Tin hopi versíkulo ku ta papia di ku e berdadero fe salbadó lo resultá den un bida transformá i ku e ta ser demostrá pa e obranan ku nos ta hasi. E forma kon nos ta biba ta revelá loke nos ta kere i si e fe ku nos ta bisa di tin ta un fe bibu.

Hakobo 2:14-26 tin be ta saká di konteksto den un intento pa krea un sistema basá den obranan di hustisia, sin embargo esaki ta kontrario na hopi otro pasashinan di Santa Skritura. Hakobo no ta bisando ku nos obranan ta hasi nos hustu dilanti di Dios; loke e ta bisa nos ta ku e berdadero fe salbadó ta ser demostrá dor di bon obranan. Obranan no ta kousa di salbashon. Fe den Kristu semper ta produsí bon obranan. E persona ku ta bisa di ta kristian, pero ta biba den desobediensia na Kristu di manera boluntario, tin un fe falsu òf morto i e no ta salbá. Pablo básikamente ta bisa mesun kos den 1 Korintionan 6:9-10. Hakobo ta kontrastá dos tipo diferente di fe, e fe berdadero ku ta salba i e fe falsu ku ta morto.

Hopi ta pretendé di ta kristian, pero nan bida i prioridatnan ta indiká lo kontrario. Hesus a bis’é di e manera akí: “ Na nan fruta boso lo konosé nan. No por piki drùif for di mata di sumpiña òf figo for di kadushi, tòg? Un bon palu ta pari bon fruta i un mal palu ta pari mal fruta. Ta imposibel pa un bon palu pari mal fruta òf pa un mal palu pari bon fruta. Ta kap tur palu ku no pari bon fruta, tira den kandela. Asina ta, na nan fruta boso lo konos’é nan. No ta tur hende ku bisa Mi: “Señor, Señor,” lo drenta reino di shelu, ma esun ku kumpli ku boluntat di mi Tata den shelu. Dia di huisio, hopi lo bin bisa Mi: “Señor, Señor! N’ ta den bo nòmber nos a profetisá, saka demoño i hasi hopi milager?” Anto e ora ei lo Mi deklará públikamente na nan: “Nunka Mi no a konosé boso! Bai for di Mi, malechornan”. (Mateo 7:16-23).

Opservá ku e mensahe di Hesus ta e mesun di Hakobo. E obedensia na Dios ta e marka di e berdadero fe salbadó. Hakobo ta utilisá ehemplonan di Abraham i Rahab pa ilustrá e obedensia ku ta kompañá na salbashon. Únikamente bisando ku nos ta kere den Hesus no ta salba nos, ni un servisio religioso tampoko ta hasié. Loke ta salba nos ta e regenerashon di Spiritu Santu den nos kurason i e regenerashon akí inevitablemente ta ser mirá den un bida di fe ku ta demostrá un obedensia kontinuo na Dios.

E mal interpretashon di e relashon entre fe i obranan, ta surgi dor di no ta komprendé loke Beibel ta siña tokante salbashon. En realidat tin dos eror en kuantu obranan i fe. E promé eror ta e enseñansa ku ta bisa ku miéntras un persona ta hasi un orashon òf ta bisa: “Mi ta kere den Hesus”, den algun momento di su bida, e ora ei e ta salbá, pase loke pase. Pues, si nos ta konsiderá un persona salbá ku tin aktitut di mucha cchiki ku ta hisa su man den un reunion di iglesia, aunke for di e momento ei nunka a demostrá ningun deseo di kana ku Dios, en bèrdat e ta bibando opviamente den piká. E enseñansa akí, tin be yamá “regenerashon pa desishon”, ta peligroso i engañoso. E idea di ku un profeshon di fe ta salba un persona, inkluso si despues e ta biba manera diabel, ta asumí un kategoria nobo di kreyente yamá “kristian karnal”. Esaki

Sigui lesa pag.13

Komishon Misa na Tilburg

"Un pueblo na Samaría ta ninga di sigui Hesus" Kiko abo lo hasi ?

Un otro a bisa: "Mi ke sigui bo Señor, ma laga mi jama mi hendenan di kas ayó promé." Hesus a bisé: "Niun hende ku kuminsa plug i keda wak patras, no ta sirbi pa reino di Dios. (Lukas 9:61)

Fecha: Djadumingu 26 di yuni
Ora: 15:00 - 16:00
Adres: Vierwindenlaan 9
5037 MN Tilburg

Pastor Janssen
God's singing generation
Petrus & Paulus kerk

Pa mas informashon por jama:
06-57336744 (Indira) | 06-24507888 (Loesje) | 06-28418936 (Elba)
https://www.facebook.com/komishonmisanatilburg

kontinuashon pag.11

matrimonio.

Preparashon konkreto pa matrimonio

Fase katekumenal: ta konsistí di e preparashon próksimo, e preparashon inmediato i e kompañamentu durante e promé añanan di matrimonio.

Promé etapa: preparashon próksimo. E etapa akí mester ta un berdadero ruta di fe: proposishon di un katisashi den kua ta revisá e sakramentonan di inisiashon kristian i e sakramento di rekonsiliashon. Invitando novionan pa partisipá den e eukaristia dominikal, den momentonan di orashon… huntu ku e reflekshon tokante e biennan di e matrimonio.

E ophetivo ta kontribuí na disernimentu, di manera ku kada pareha ta terminá e etapa akí ku e desishon liber, responsabel i meditá pa kontraé matrimonio, òf yega na e desishon igualmente liber i meditá pa terminá e relashon i no kasa.

Komo entrada den e siguiente etapa, ta sugerí e rito di kompromiso, komo yudansa pa bira konsiente di nan futuro conditio di esposonan.

Un retiro spiritual kòrtiku ta marka entrada den e **di dos etapa, di preparashon inmediato;** den kua ta enfatisá riba e libertat i pleno konsenshi di kompromisonan ku ta asumí na skohe matrimonio ku su karakterístikanan esensial.

Promé i despues di matrimonio

Ta pone énfasis riba e enkuentro ku Señor p’asina ku e novionan ta realisá ku nan ta yamá pa ta «ikononan bibu» di Kristu Esposo; i pa risibí un bahamentu di Spiritu Santu durante e rito nupsial. I ku nan ta prepará nan mes pa un partisipashon konsiente i fruktífero den e liturgia matrimonial.

Ku un retiro spiritual promé ku e matrimonio, ta pasa pa e di **tres etapa, di kompañamentu di e promé añanan di e bida matrimonial.** Den e etapanan anterior a yuda e novionan pa komprendé ku matrimonio ta inisio di un bida huntu.

Awor ta proponé pa kompañá e promé añanan di bida matrimonial; p’asina ku esnan resien kasá no ta lubidá presensia di Dios den nan amor i no ta deskuidá nan relashon. Ta reanudá e idea di Papa Francisco di ku «e pastoral matrimonial lo ta promé ku tur kos un pastoral di vínkulo» (AL.211); pa yuda matrimonionan pa defendé nan union ora tin difikultatnan.

Ta bolbe insistí, tambe manera den *Amoris Laetitia*, den por indiká na parehanan unda haña yudansa den momentonan di krísis; i ta hasi un yamada na un estrecho kolaborashon entre saserdotenan i laikonan (espesialmente esposonan den distinto etapanan di bida); pa kompañá esnan ku ta prepará nan mes pa matrimonio, loke ta eksigí un formashon adekuá ku mester revisá.

Situashonnan den kua separashon ta inevitabel

Papa ta ekspresá su deseo pa publiká otro dokumento tokante kompañamentu di “e parehanan ku a eksperimentá frakaso di nan matrimonio i ta biba den un union nobo òf a bolbe kasa pa sivil”

En definitivo, un dokumento ku ta surgi di e deseo di Papa pa ofresé novionan un mihó preparashon pa matrimonio; no únikamente enfoká pa un mihó formashon pa e e bida matrimonial, sino dirigí riba un eksperensia di fe i enkuentro ku Hesus.

TRADISHON DI DERA GAI NA ARUBA (3)

Aruba tin un manera hopi spesial pa selebrá fiesta di San Juan. Miéntras ku na Boneiru ta toka, kanta i bula kandela, un tradishon ku a eksistí ántes tambe na Kòrsou, na Aruba nan tin e kustumber di dera gai. Hubert (Juby) Naar, konosido periodista di Aruba i persona ku hopi interes den folklor di e isla ei, a dokumentá hopi di e aktividat di 'Dera Gai'. Den un seri di algun artíkulo Juby Naar ta kompartí su eksperensia i investigashon di 'Dera Gai'.

Pa: Hubert (Juby) Naar



Kabes di San Juan Bautista kitá i presentá riba un skalchi.

San Juan Bautista

Ripará bon ku nòmber di Juan, di San Juan, a yega te na wòrdu usá komo nòmber ordenal mas haltu entre Papanan. E nòmber Juan a bira un di e nòmbernan mas popular i famoso despues i asta algun hende muhé a yega e honor di altánan ku e nòmber aki. Ku mas fama ta entre otro Joan of Arc, Juana de Arco, Jean d'Arc, Juana de Portugal. Fransia i Spaña tin vários Juana i Jean. Juan ta un nòmber ku a plama pa henter mundu, el a bira un nòmber infínito di prestigio ku ta pareha di un di e fiestanan mas grandi na mundu, vinkulá ku tradishon. E ta meskla nos ansestronan, e santu, historia, tradishon i kustumber den un. Nòmber ku a bira grandi, danki na su fiesta, ku ta e gran fiesta ku ta habri verano. San Juan ta e prens di santoral kristian; e ta e úniko santu di kua ta selebrá su nasementu i no su morto. Su fiesta ta un fiesta solar, di lus i di kandela ku tabata forma parti di ritonan di mas antiguo di humanidat. Fiesta di San Juan a logra suprimí e fiestanan pagano di selebrashon solar. Ta nèt e vinkulashon di su nòmber na e fiestanan di kulto solar mas splendoroso i vital, a hasi e fiesta aki bira e fiesta kristian mas grandi di verano, aunke e paganismo a keda vinkulá kuné. E vinkulashon no ta un koinsidensia tampoko. San Juan ta e solo chikito ku a habri kaminda pa e solo grandi Hesukristu. El a para firme i pone Rei Herodes tembla. Boutismo tabata su mishon. E tabata e bos ku tabata grita den desierto i no tabata tene su boka será pa abusu, ni bira kabes sigui kana. P'esei tambe el a termina ku su kabes riba teblachi. El a habri porta di shelu pa e kantidat di Juan santu ku a sigui. Aki por menshoná asta un lista di Juan ku a haña rònt mundu.

E nòmber Juan

Etimológikamente e palabra Juan ta relashoná ku e vokal latin janua, ku na Spañó ta nifiká 'porta', for di unda a derivá e palabra januarius. Interesante ta e nifikashon di porta i ku boutismo porta di shelu ta habri pa bo. Ta haña e porta tambe den e lèter griego dèlta, ku tin un forma di triángulo i den tempu antiguo tabata e diseño di porta di tèmpelnan inisiativo. E nòmber Juan na hebreu ta Jehohannan, na sriego Joanes, na persa Jehan, na franses Jean, na ingles John, na Aaleman Johann i tur ta kuadra ku e hulandes Jan. Pa bin riba e tradishon na India, manera menshoná anteriormente, por ekspresá aki tambe e relashon estrecho ku e hòmber tin ku e dios Ganesh. Esaki ta haña den e mitologia mas primitivo hindu. Jehohannan hebreu ta relashoná ku e nifikashon 'esun yen di grasia of faboresido di Dios' òf 'esun iluminá'. Den mitologia romano Jano ta yu di Apolo. E promé rei di Italia a kondusí un kolonia pa Lacio i a instalá esaki riba un seru yamá Janicula, seru di Jano, for di unda a lanta e murayanan di Roma. Latinonan antiguo tabata referensiá Jano komo un dios benéfíko i ku tabata impedí entrada di sernan maligno den famia. Kisas di einan ta bin tambe e nòmber árabe Zaguan òf Zahuan pa e porta prinsipal di kas.

Mito

Dia di San Juan ta un dia yená ku mito. Mi a djis saka algun aki.

Un mito ta asosiá Dia di San Juan komo meskla di katolisismo i paganismo. Na Spaña, na Galicia, e mito ta ku San Juan a yuda hendenan di Spaña mata bruhonan den e pais, tirando nan den un kandela grandi. P'esei ta selebrá e fiesta tambe ku hopi kandela grandi. Otro mito ta ku e bruhonan malu tabata duna hende oyada i asina tambe duna nan mala suerte. E manera pa libra di esaki ta di bula tres biaha over di e kandela. Si bo bula huntu ku un otro persona na mes momentu, bo tin ku pidi un deseo ku lo kumpli den e aña bo dilanti. Den e mitonan ta menshoná tambe ku un di e kultonan antiguo egipsio tabata e kulto Ra, Dios di Solo, i ku e ritual ta parse esun di aktualidat. Riba e anochi mas kòrtiku di aña ta sende kandela ku mester bula pa purifikashon interior, liberashon di piká i di mal spiritu. Den su kristianisashon, manera ta opvio, a mantené e sentido aki, pero aplikando San Juan Bautista, e profeta ku a prediká boutismo di arepentimentu di piká. Na Perú, algun aña pasá mi a bin haña sa na Machu Pichu, ku e inkanan tabata selebrá Fiesta di Solo komo e fiesta mas importante di aña (e Inti Raymi), selebrando fin di nan kalendario agríkola i gradisiendo pa e bon kosecha i preparashon di un siklo agríkola nobo, implorando kosecha di abundansia den e aña agriultural nobo ku ta kuminsá. Awe e ta ser selebrá riba dia di San Juan. Na Chile i Argentina, e mapuchenan tabata esnan ku tabata selebrá nan aña nobo indígeno, sperando salida di solo dia 24 di yüni, kuminsamentu di un siklo nobo di bida, den mundu Mapuche i renobashon di tera. Na Finlandia a kambia e fiesta 'Midsommer' pa 'Juhannus', segun kalendario kristian korespondiente ku San Juan. Aki tabata sende e kandela vinkulá ku fertilidat i puresa i pa kore ku mal spiritu. Manera mi a menshoná anteriormente, ta selebrá fiesta di San Juan rònt mundu i asta na China i kasi tur di nan saliendo for di paganismo pa kristianismo.

Kristianismo

E kulto ansestral, dediká na solo i kandela, a ser retomá pa kristianismo, establesiendo un relashon stratégikamente entre e dia mas largu di kalendario i e dia di e Santu, San Juan. E ritualnan pagano a kuminsá meskla ku e selebrashonnan religioso i den hopi di e paisnan, e parti mas importante ta e víspera di e fecha, e anochi di dia 23 di yüni ku tabata konsiderá komo e anochi mágiko òf anochi di bruhanan. Te aki relashoná ku nos vinkulashon ku e fiesta na Aruba, nos a mira e nòmber, e kambio di e fiesta, e forsa positivo di solo, ku vivesa di kandela i e kabes dekapitá. Un di e mitonan relashoná ku e kabes dekapitá ta basá riba historia di San Juan Bautista. Manera mi a menshoná anteriormente, e no ta mira algu robes, bira kabes i kana bai, ni tabata tene su boka será i esaki a hasi ku el a tilda Rei Herodus di insesto ku e muhé Herodias, muhé di su kuñá Filipo. Ningun di dos por a soportá e divulgashon aki. Durante fiesta di su kumpleaño, el a mira yu muhé di Herodias, e mosa Salomé, ta balia ku hopi grasia i sensualidat i a ofresé loke e ta desea. Salomé a konsultá ku su mama i esaki a pidi kabes di San Juan. San Juan a wòrdu dekapitá i su kabes kargá rònt den un teblachi. E historia bíbliko aki ta konosí.

E gai

Den e parti di selebrashon Dera Gai nos ta haña e gai ku ta ser derá i ku e Juan ku su mañal, e palu di maishi, ta bati i mata. Tabata menshoná ku tabata kita kabes di e gai afó, lokual den ningun di e relatonan hañá te awor mi por a topa. Di vários hende di edat haltu, mi a tende na vários okashon ku tabata mata e gai sí durante sierto selebrashon promé ku a bini ku tapamentu di e kabes ku kalbas. Mi a topa si ku e batimentu di gai tabata simbolisá matamentu di e gai, pero ku e tabata tapá pa un kalbas. Ta simbolisá e gai, segun e mitonan, relashoná ku San Pedro. E gai ku a kanta tres bia ku San Pedro a nenga di ta konosé Hesus. San Pedro ta bin aden aki, pasobra dia 28 di yüni ta fiesta di San Pedro i tabata selebrá fiesta di piskadó. A konsiderá e fiesta di San Juan komo e fiesta mas grandi i a skohe su fecha di nasementu riba e fecha di San Pedro.



Un di e teorianan ta ku e gai den selebrashon di Dera Gai ta simbolisá e gai ku a kanta tres bia promé ku apòstel Pedro a aseptá ku e tabata konosé Hesus.

STATIA/SABA/ST. MAARTEN

Sekretario di Estado Maarten van Ooijen ta bishitá Sint Eustatius

STATIA -- Sekretario di Estado Maarten van Ooijen di e Ministerio di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS) ta hasi un bishita di trabou na Sint Eustatius, Boneiru i Aruba di 20 te ku 25 di yüni. Kuido, kuido di hóben i kombate di violensia doméstiko den e parti Karibense di Reino, banda di e Konsulta di Kuater Pais anual, ta temanan prinsipal di e bishita- i kòmbersashonnan ku a plania.

Riba djaluna 20 di yüni e bishita ta start ku un enkuentro ku Komisario di Gobièrnu Sentral suplente i Sekretario Insular di Sint Eustatius. E siguiente dia e Sekretario di Estado ta bishitá Sint Eustatius Healthcare Foundation i Auxilliary Home i e ta hiba un kòmbersashon di mesa rondó ku diferente partido tokante di kuido pa habitante di Sint Eustatius.

Despues a plania enkuentro ku Konseho Insular i Social Support Unit (Unidat pa Sosten Sosial) di Entidat Públiko. Tambe e lo bishitá e lokalidat pa alohamentu di víktima di violensia doméstiko i un organisashon pa aktividat despues di ora di skol pa hóben. Na Aruba e Sekretario di Estado riba mesun atardi ta haña un rekorido den Horacio Oduber Hospital i e lo bishitá gobernador H.E. sr. A. Boekhoudt.

Anochi e Sekretario di Estado lo sena huntu ku e ministernan enkargá ku Salubridat di Aruba, Kòrsou i Sint Maarten.

E siguiente dia e Konsulta intergubernamental di Kuater Pais ta tuma lugá unda e mandatarionan konserní lo firma un dokumento di konklushon ku palabrashonnan hasí riba tereno di Salubridat Públiko.

Riba e delaster dia di e bishita e Sekretario di Estado lo bishitá un sentro ortopedagógiko i hiba kòmbersashon ku Kindertelefoon (liña di telefòn pa mucha) Aruba en konekshon ku e kolaborashon pa establesé un liña di telefòn pa mucha BE.



ARUBA

Anque pandemia a cambia e scenario financiero di Aruba

Focus di gobierno pa yega na un finansa publico manehabel y sostenibel

ORANJESTAD - Riba e tereno di finansa publico, Aruba a bin ta dal stapnan grandi den e bon direccion. Despues cu na aña 2015 Aruba a conoce supervision financiero debi cu e Gobierno e tempo eynan a laga bay di tur normanan di un finansa publico manehabel, na aña 2017 a cambia e rumbo di finansa publico di Aruba pa bay den un direccion mas manehabel y sostenibel. E pandemia mes a trece un cambio grandi den e scenario financiero di Aruba, pero e focus di Gobierno pa yega na un finansa publico manehabel y sostenibel, a keda mesun cos. Locual falta ta normanan financiero adapta na e realidad financiero post-pandemia. Aruba a core cu deficitnan grandi den e periodo di 2010 pa 2015. Esey tabata motibo tambe pakico Aruba a wordo someti na supervision financiero. Na aña 2017 Gobierno a cambia di signatura y di rumbo y na aña 2018 Gabinete Wever-Croes a prepara un plan financiero y economico pa stipula e pasonan cu Gobierno lo tuma pa cambia e rumbo financiero di Aruba. Asina por constata cu na fin di aña 2019 a logra yega na un surplus, despues cu pa 12 aña largo Aruba a conoce deficitnan grandi.

Aruba su debe externo a wordo redobla cu 2 mil miyon florin den un tempo record di 4 aña den e periodo 2010 pa 2014. E debe aki ta pone un presion grandi riba finansa publico y ta afecta economia di Aruba. Na aña 2018, Gobierno a tuma paso pa frena e crecemento di debe y asina por constata cu na aña 2019 ta logra kibra cu e tendencia di crece debe. Despues cu di aña 2014 pa 2018, Aruba su quota di debe tabata fluctua rond di 75%, na aña 2019 e quota a baha bay na 71% y di e manera aki a logra kibra e tendencia di crece e debe di nos Pais.

Pa sigura cu e rumbo financiero ta cambia na Aruba, a cera un protocol cu Hulanda na november 2018 den cual a stipula algun norma financiero pa deficit, debe y gasto di personal pa e añanan 2018 pa 2021.

A wordo palabra pa yega na un surplus na aña 2020 di 0,5% cu ta equivalente na 25 miyon florin y na aña 2021 y despues un surplus di 1% cu ta 50 miyon florin. Aruba a logra yega na fin di aña 2019 na un surplus chikito di 3,9 miyon florin. Pa aña 2020 a logra entrega un presupuesto cu un surplus di 46 miyon florin na Parlamento, pero e pandemia a cambia e scenario financiero. Pa e debe a stipula un bahada di e quota di debe na 70% na aña 2027 y na 50% na aña 2039. Aruba a logra yega na 71,8% na aña 2019 cual ta indicacion cu lo cumpli cu e norma aki di forma adelanta, sino tabata pa e prestamonan cu mester a wordo haci na Hulanda pa por a enfrenta y surpasa e pandemia di Covid-19. Pa e gastonan di personal a palabra pa kibra e trend di subida di gasto di personal, reduci esaki tur aña y pa tene esaki bou di 479 miyon florin. Aruba a cumpli door di contene gasto pa por a keda bou e nivel di 479 miyon. Pues Gobierno a logra kibra e trendnan di crecemento di deficit, debe y gasto di personal y ta logra cumpli asina grandemente cu e normanan di e Protocol di november 2018.

E pandemia a cambia e realidad financiero di Aruba. Na aña 2020 y 2021, Aruba a core cu deficitnan enorme debi cu entrada a cay drasticamente. Aruba mester a fia 916 miyon florin di Hulanda y esaki a pone e quota di debe bay te 127,1% na 2020 y 108% na 2021. Gobierno a purba pa contene su gastonan y wanta mas cu por na tur palabracion di e Protocol y tambe na tur condicion cu Hulanda a impone pa por a yega na fiansa nan di Covid. Sinembargo e realidad financiero cu Covid a trece cune pa mundo y Aruba, ta exigi un adaptacion di e normanan.

Comparti bo iniciativa cu Nacionnan Uni.

"Con bo iniciativa ta contribui pa logra un desaroyo sostenibel"

ORANJESTAD -- Den september 2015, tur miembro di Nacionnan Uni (UN) unanimamente a adopta e programa internacional mas integral y ambicioso pa por crea un mundo mas sostenibel pa tur, creando 17 meta specific, Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDGs), pa logra un miho mundo cu nos tin awo pa 2030. Aruba tambe ta parti di e esfuerso pa por logra e obhetivo aki. Pa crea un miho Aruba y uno mas sostenibel, nos kier scucha mas di e sector educacional, negoshinan y organisacionnan no gubernamental y departamentonan, con nan ta contribui na e metanan aki.

Ta requeri e esfuerso di tur pa logra e metanan.

E lista di "TO DO's" aki ta crea un agenda na unda cu e desaroyo no ta basa solamente riba e perspectiva economico pero tambe ta inclui aspectonan social y di medio ambiente.

Pa por implementa un structura efectivo di e Metanan Mundial pa Desaroyo Sostenibel (SDGs) y e agenda extenso pa 2030 y crea un Aruba miho y sostenibel, ta rekeri un comunidad comprometi y mas activo. Mas uni nos ta, mas y miho nos ta logra. Realisando cu no tur por wordo realisa pareu.

Pa sigui encurasha paisnan pa implementa e metanan aki, Nacionnan Uni a establece un proceso yama "SDG Voluntary National Review (VNR)" cu ta permiti paisnan reporta riba e implementacion di e metanan aki y pa esaki wordo revisa. E proceso di revision door di miembronan, lo provee recomendacionnan riba con pa mehora e proceso di implementacion di e metanan aki riba nivel nacional.

Basa riba e revision, recomendacionnan ta wordo duna pa mehora e proceso di implementacion nacional di e metanan di Nacionnan Uni. Aruba lo ta inclui den e 'SDG VNR Report' di Reino Hulandes.

Riba 14 di juli 2022, tur pais den Reino Hulandes lo presenta na Nacionnan Uni e progreso cu nan a haci den implementacion di e SDGs y lo accentua tur e retonan cu nan tabata confronta. Tur esaki ta den e "Aruba SDG Report" cu lo wordo presenta na Nacionnan Uni.

E comision di SDG Aruba, cu a keda institui pa provee un direccion strategico y pa coordina e implementacion di e SDGs, a organisa diferente sesion pa envolve e comunidad pa identifica bon practicanan di organisacionnan local den implementacion di e metanan di Nacionnan Uni.

A captura y raporta varios iniciativa. Sinembargo tin mas inicitaiva y oportunidadnan na Aruba cu por contribui den e logra e SDGs.

Riba e website nos ta comparti e storianan aki den un rapport mas elabora. E rapport di Reino lo wordo entrega na Nacionnan Uni den un forma digital cu un link na e website di SDG Aruba www.sdgaruba.com.

Pa esaki, nos ta pidi e sector educacional, organisacionnan y/of companianan pa entrega nan storia di loke nan ta haciendo pa contribui na logro di e metanan aki. Por bishita e website di SDG Aruba y yena e formulario di e storia con bo compania ta implementando e SDGs na Aruba. Nos ta desea di siña di bo.

Denzel Dumfries:

"Si bo kere den bo mes y bo sa kico bo kier tur cos ta posibel"

ORANJESTAD - Diabierna 17 di juni na ocasion di apertura di Weganan Escolar 2022, WE Aruba, E hoben deportista profesional Denzel Dumfries a hiba palabra na tur muchanan presente y desea nan exito durante e weganan escolar.

Sr. Dumfries a haci uzo di e oportunidad pa gradici Prome Minister Evelyn Wever - Croes y tambe Minister encarga cu deporte Endy Croes pa e oportunidad di ta presente. "Mi ta hay'e sumamente fantastico pa ta aki y pa mira cuanto mucha lo participa na e weganan aki." El a sigui bisa cu e ta un honor pa e por ta na Aruba unda cu el a biba algun tempo y unda cu semper e ta sinti'e na cas unabes cu e tey bek.

"Mi ta haye interesante pa mira tur e felisidad di muchanan y cuanto gana e muchanan tin pa participa na e weganan." Sr. Dumfries a splica di e bunita ruta cu el a encamina pa yega na hunga pa Inter Milan y tambe pa forma parti di e team nacional di Hulanda y aworaki den preparacion pa WK na december.



"Tur esaki mi a logra door di traha duro, kere den mi mes, confia den mi mes y semper busca retonan nobo pa mi mes. Algun dia bo ta logra y otro dianan no, pero un cos cu mi semper tabatin ta cu mi ta kere den mi mes. Si bo ta kere den bo mes, den bo mesun cualidadnan y bo sa loke bo kier, e orey tur cos ta posibel. Esey ta loke a semper pusha mi durante henter mi carera te dia di awe," sr. Dumfries a bisa.

Por ultimo, el a gradici un y tur cu a haci posibel pa e por tabata presente na e apertura di Weganan Escolar 2022. "Mi ta haye fantastico pa mira cuanto hende a presenta na e ocasion". Alabes sr. Dumfries





a desea tur mucha hopi exito cu e weganan y spera cu cada mucha duna e miho di nan mes, "Doe jullie best".

Na warda di polis sospechoso pa husticia

Antoni Gairo a pone fin na su bida

ORANJESTAD – Diadomingo mainta e conocido artista Antoni Gairo, entre otro locutor, a pone fin na su bida den warda di polis di Shaba na Aruba. El a horca su mes den un cel na e warda di polis, na unda e tabata detene for di diabierna. Gairo tabata cera den cuadro di un investigacion policial relaciona cu denuncia di abuso sexual contra su mes jiu muhe.

Informenan periodistico for di Aruba ta indica ku durante control den e warda di polis en cuestion a topa ku Gairo cologa den su cel. A purba reanima e homber, pero sin resultado satisfactorio.

Polis y otro autoridadnan a presenta rapido na e warda di polis pa investigacion. Mas laat auto di morto a bai cu e curpa for di e sitio. Pero investigacion ta continua.





Diabierna mainta tempran a drenta informe cu autoridadnan a detene un homber sospecha di a tene relacion sexual cu su mesun yiu muhe. El a bira mas viral ora cu e sospechoso su nomber a bira conoci. E artista y locutor di radio Antoni Gario di 52 aña.

Segun por a compronde for di e informe ricibi for di tanto polis como ministerio publico, por saca afo cu no ta un caso di awo, pero di algun aña atras.

E informe ta bisa cu en conexion ku un investigacion andando, diabierna mainta Jeugd en Zeden Politie (JZP) a detene e homber di inicialnan W.A.G.M.G., naci na Aruba di 52 aña.

Ta menciona cu ta trata di un investigacion cu a inicia na aña 2019 caminda cu e yiu muhe e tempo ey ainda no tabata tin e edad di 16 aña.

For di e keho cu e yiu muhe mes a entrega contra su tata, mester a haci un investigacion riguroso y extenso.



Despues di haya tur e informacion necesario Ministerio Publico (OM) a haya cu tin suficiente base pa duna JZP e ordo pa detene dicho sospechoso aki. Algun aña atras tambe a deten'e pa relacion sexual cu un menor di edad, kende despues a hala atras riba su denuncia.

Na momento cu a detene Gairo diabierna el a bisa su coleganan di prensa cu e ta inocente. "Mi ta inocente boys", el a comenta.

Version oficial di polis ta mustra cu diadomingo pa 11:30 di mainta Polis di Warda di Polis Noord ta informa Central di Polis cu un preso lo a pone fin na su bida. Manera cu e informe a drenta Central di Polis ta despacha ambulance cu maximo urgencia pa Warda di Polis Noord.

Na yega di personal di ambulance no por a haci nada mas pa cu e persona. Pa 1:05pm Dr. Texier ta constata morto di e persona W.A.G.M..G. (Antoni Gairo) di 52 aña. Cuerpo di Landsrecherche Aruba tin e caso aki bao investigacion.

Servisio di impuesto a registrá entrada di OZB mas haltu ku nunka

WILLEMSTAD.- Na luna di mei a generá 23,7 mion florin mas na impuesto ku loke a presupuestá.

Konforme e tendensia di e lunanan tras di lomba, luna di mei a a sera ku un nota positivo pa loke ta trata e entradanan di impuesto. Miéntras ku a presupuestá Naf 78,3 mion na entrada di impuesto, segun e reportahe interno di Belastingdienst, berdaderamente a realisá entrada di Naf 102 mion. Ta trata di un surplus di Naf 23,7 mion.

E kontribushon di mas importante na e surplus aki ta e OZB ku NAf 25,2 mion na entrada den 1 luna.

Esaki nunka tabata haltu asina. Por aklará e entradanan haltu di OZB pa medio di e aanslagnan atrasá di añanan 2019 te ku 2022, ku den e lunanan ku a pasa a atendé, i tambe dor di e dedukshon di e aanslagnan aki ku e restitushon di impuesto riba entrada (inkomstenbelasting) di 2020 ku a keda pagá den e delaster siman di mei. E pago di e restitushon den luna di mei a sòru pa un entrada negativo di NAf 13,1 mion pa loke ta trata impuesto riba entrada.

E entrada riba benta (omzetbelasting) di NAf 44 mion, kual tabata NAf 7,5 mion mas haltu kua presupuestá, ta un kontribushon positivo.

Di e NAf 44 mion aki, NAf 11,8 mion a keda kolektá dor di duana pa loke ta trata importashon.

Manera ya ta konosí, Servisio di impuesto (Inspekshon, Ontvanger i SBAB) ta trahando duru pa eliminá e retrasonan atministrativo i pa subi e kumplimentu ku tax.

Tambe nan ta trahando riba e kalidat di servisio a base di e metanan ku a stipulá huntu ku ministerio di Finansa. Na duana tambe por mira un subida di e entrada di OB pa medio di importashon. Servisio di impuesto ta reportá mensualmente tokante e progreso di realisashon di e metanan aki.

E reportahe aki ta keda publiká dor di minister di Finansa den kuadro di transparensia i responsabilisashon na pueblo.

E aserkamentu strukturá aki visiblemente ta resultá di ta positivo.

KÒRSOU

Liña krédito di 50 mion pa rekonstrukshon kareteranan, viaduktonan

WILLEMSTAD.- Minister Charles Cooper a duna di konosé den e programa VVRP ku ta "bezig" ku CFT i Ulanda pa finansiá un programa di mas aña, ya asina e por haña un liña di krédito di 50 mion pa rekonstrukshon di kareteranan, viaduktonan, brùg, i kloaka.

Pa e sistema di kloaka bou di tera so mester di 70 mion ku awe e mandatario no tin.El a deskribí e situashon di kloaka ku tin den sentro di siudat: "ora hasi bo shushi den Punda e ta bai resultá 200 meter for di kosta. Ora bo ta biba den área di hasié na Bai Macola, na DOW, òf Selikor, e awa ta keda di dùmp den nos haf". E kos aki no por sigui, segun e mandatario pasobra e ta bira un problema di ekologia ku no por keda tratá asina aki.

Klein Hofje a yega su bida útil, i mester di un fasilidat asina kompletamente nobo. Pa un fasilidat nobo mester di 20 mion.

Drecha karetera

Anteriormente Kòrsou a risibí yudansa di fondo di Union Oropeo. Por a mira ku riba Helmin Wiels blvd a koba yega te na SVB. entre SVB i e hotèl ku ta bin na e sitio, ta bin un pòmp ku ta pòmp e awa mand'é na Klein Hofje.

Tambe e mandatario a bisa ku p'e aña aki e tin 10 mion florin pa drecha entre 14 pa 20 kaya malu na Kòrsou. Kuater kontratista lo haña e trabou. Ta bai raspa 4 cm di kaminda ku por raspa. No ta papia di yena buraku den e kaso aki.

Sinembargo por lo pronto lo keda yena e buraku, ounke e no ta efektivo. Minister Cooper a bisa ku e ta spera por ranka sali mei mei di yüli, p'esei e ta pidi despensa for di awor aki na pueblo, pasobra lo tin di sera kaya.



Tin kaya manera na Kadushistraat ku mester keda rekonstruí kompleto. Esaki ta plania pa tuma lugá otro aña. Tambe e minister a bisa ku preis di breu a subi drástikamente.

Esaki ta debí na e guera na Ukrania ku Rusia, kual ta afektá asfaltamentu na Kòrsou negativamente, segun minister Cooper.

Gobièrnu ta duna Cft garantia ku e por kubri eliminashon di 12.5%

WILLEMSTAD.- Gobièrnu di Kòrsou ta duna Cft e garantia ku e lo por kubri e gastunan dje rekorte parsial di e 12.5% for di propio presupuesto. Esei ta loke por dedusí for di e karta ku resientemente Minister di Finansa a dirigí na e Kolegio pa Supervishon Finansiero (Cft).

E karta, kual defakto ta firmá dor di Minister di Finansa interino, sr. Charles Cooper, ta bisa entre otro ku gobièrnu a tuma nota di e proposishon di Sekretario di Estado pa Relashonnan den Reino i Digitalisashon pa loke ta e kondishonnan pa redukshon di e 12.5% riba kondishonnan laboral di esnan ku ta laborá den e sektor públiko. Por komprondé ku e redukshon por tuma lugá despues ku e areglonan pa regulashon di entradanan tòp drenta na vigor konforme e palabrashonnan ku tin ku Konseho di Minister di Reino. Mas aleu lo mester kubri e gastunan aki for di propio presupuesto i lo no por ser kubrí for di e sosten di likides. E paisnan lo mester entregá un proposishon na Cft pa ser evaluá; na momentu ku tin sufisiente espasio denter di e propio presupuesto pa e redukshon kompleto, e paisnan lo no hasi apelashon mas riba artíkulo 25 di supervishon finansiero di Reino (Rft); e rekorte di 25% riba kondishonnan di gobernantenan si lo keda intakto; lo por kuminsá ku e redukshon despues di aprobashon di Konseho di Minister di Reino a base di un konseho di Cft ku ta bisa ku e pais ta kumpli ku e kondishonnan.

Den su karta e minister ta bisa ku, no opstante ku Cft lo mester dirigí su mes solamente riba e di dos kondishon, ku ta e parti di seguridat dje kobertura for di propio medionan, e ta duna un bista kon gobièrnu ta bai kubri e gastunan en kuestion. Primeramente pa loke ta e proposishon di lei riba regulashon di e entradanan tòp, ya e mandatario a manda un karta pa Presidente di Staten ku e petishon pa trata e proyekto di lei ku karakter di urgensia. Manera ya el a informá den pasado, gobièrnu di Kòrsou no tin problema pa e.o. mantené e rekorte di 25% pa mandatarionan intakto; na momentu ku tin sufisiente espasio denter di propio presupuesto pa un redukshon parsial di e 12.5%, ku pais lo no hasi apelashon riba artíkulo 25.

Teniendo kuenta ku un ke otro gobièrnu pa medio di Minister di Finansa a hasi un apelashon riba Cft pa duna un konseho pa loke ta kumplimentu ku e di dos kondishon, ku ta e seguridat i garantia di kobertura for di propio presupuesto.

E konseho aki lo bai forma parti di e petishon ku gobièrnu di Kòrsou lo hasi na Konseho di Minister di Reino pa redukshon parsial di e rekorte di 12.5% riba kondishonnan laboral.

Aksidente di tráfiko ku morto

WILLEMSTAD-- Sentral di Polis ayera djaluna a risibí informashon di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá riba F.D. Rooseveltweg i na unda tin dos persona heridá.

E patruya ku a yega na e sitio a topa ku un dama drumí abou ku múltiple leshon na su kurpa i un otro dama heridá bou di un pikòp. For di investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio, a resultá ku dos dama i un kabayero tabata krusa kaya riba F.D. Rooseveltweg i tabata pará ya kaba na mitar di e kaminda pa warda e otro banda bira liber. Un pikòp ku tabata kore riba F.D. Rooseveltweg den direkshon di Palu Blanku a alkansá e dos damanan. Debí na e impakto aki un di e damanan víktima a risibí múltiple leshon i a fayesé na e sitio. Dòkter di polis a konstatá morto di e dama Odalis Gustina Volquez De Los Santos, nasé na República Dominikana dia 26 òktober 1980.

Ambulans a transportá e otro víktima pa sala di emergensia di C.M.C. pa tratamentu médiko.

Investigashon den e kaso aki ta kontinuá dor di Departamento di Tráfiko.V

Aksidente di tráfiko ku morto

WILLEMSTAD—Djadumingu último sentral di Polis a risibí informashon di un aksidente di tráfiko ku a tuma lugá riba Andres Belloweg na altura di e krusada Shawneeweg/ Kaya Julio Martina.

E patruya ku a yega na e sitio a topa ku un hòmber drumi abou ku múltiple leshon na su kurpa. For di investigashon preliminar ku polis a hasi na e sitio, a resultá ku e víktima tabata krusando kaya for di Shawneeweg direkshon Kaya Julio Martina na momentu ku un pikòp tabata aserkando, biniendo for di Plenchi di Tráfiko Sam Buntin Hamson bayendo den direkshon di Gosieweg.

Shofùr di e pikòp no a tuma nota ku e hòmber tabata krusando kaya i a alkans'é. Debí na e impakto fuerte, e víktima a risibí multiple leshon i a fayesé na e sitio. Dòkter di polis a konstatá morto di e hòmber Wimbert Feliz Pietersz, nasé na Kòrsou 24 di yanüari 1949. Departamento di Tráfiko ta kontinuá ku e investigashon.

DEPORTE

Awe nochi SV Vitesse vs SV Estrellas

KRALENDIJK--Awe djamars 21 yüni 2022, kampionato di futbòl di nos isla ta sigui 8or anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, ora ku e ekiponan Sv Vitesse di Antriòl Pabou i Sv Estrellas di Nort Saliña enfrentá otro den partido bálido pa kampionato regular 2022 di FFB/FWNB.

Ta trata di e partido ku a keda posponé djadumingu último 19 yüni 2022 relashoná ku selebrashon Dia di Tata.

E partido aki ta otro partido ku sigur tei bira otro tremendo partido di e kampionato ku e dos ekiponan aki buskando e viktoria i 3 puntonan foi dje partido.

Sv Vitesse na e momentunan aki ta ku 15 punto na kabes di e kampionato.

E ekpo di Sv Estrellas ta ku 10 punto di 6 lugá den e kampionato.

Un viktoria pa SV Vitesse, e ekipo aki ta mantené su mes sólido na promé den e kampionato.

Un viktoria pa Sv Estrellas, e ekipo aki ta bai 13 punto i ta pasa pa okupá di dos lugá den e kampionato.

E partido aki pues sigur lo bira un tremendo partido, interesante i importante pa e tres puntonan di e partido.

Posishon ekiponan.

1. Vitesse 15 punto.
2. Real Rincon 12 punto.
3. Atl. Flamingo 12 punto.
4. Uruguay 11 punto.
5. ATC 11 punto.
6. Estrellas 10 punto.
7. Young Boys 10 punto.
8. Vespo 5 punto.
9. Juventus 3 punto.
10. Arriba Perú 0 punto.

Djárason awó Atl. Flamingo vs Uruguay

KRALENDIJK--Despues di e partido di futbòl bálido pa kampionato di FFB/FWNB djamars 21 di yüni 2022, e kampionato ta sigui djárason awó 22 di yüni ku otro partido, esaki pa 8or anochi ku e partido entre e ekiponan SV Atl. Flamingo di Nikiboko i SV Uruguay di Antriòl Pariba den Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

E partido aki tambe ta otro partido ku ta primintí di bira un tremendo partido entre e ekiponan aki buskando e tres puntonan di e partido.

Atl. Flamingo ku 12 punto, ku un viktoria a bai 15 punto entre e promé ekiponan riba tabla di posishon.

Un viktoria pa Uruguay e ekipo aki ta bai 14 punto entre e promé ekiponan mas ariba den e kampionato.

E partido aki pues ta unu ku tambe ta primintí di bira otro tremendo partido, otro interesantísimo partido di e kampionato.

Éksito na e ekiponan den e partido i tambe e kampionato.

Dejean Francees di 6 lugá den final kareda na Hulanda

KRALENDIJK--E hóben atleta Dejean Francees, siman pasá tabata den kompetensia aya na Hulanda pa promé bia i su prestashon entre e mihónan di Hulanda den su kategoria, pa promé bia ku e la kompetí na e nivel aki, esaki ta aseptabel i ta kontentu ku esaki.





Dejean Francees a keda di 6 lugá den su kategoria, esaki entre a tantísimo atletanan di Hulanda ku tabata den e kompetensia.

Dejean den e kompetensianan e la logra yega final di e kompetensianan i den final e ta keda di 6 lugá.

Ya tur hende ta papia kaba di e Dejean den atletismo aya na Hulanda.

Hopi bista kaba riba dje i sigur den un próksimo kompetensia, sigur lo bai tende muchu mas di dje.

Esaki ta su promé eksperensia na e nivel aki.

Den un próksimo oportunidat di kore na e nivel aki aya na Hulanda, sigur su prestashon banda di su treinennan di preparashon pa esaki, sigur lo bai duna aun un mihó resultado.

Nos ta sigur i premirá ku den futuro lo bai tende muchu mas di e hóben atleta Dejean Francees.

E tin esaki na pechu i ta biba ku e deporte aki.

Esaki lo yuda Dejean yega hopi leu den atletismo.

Nos ta felisitá Dejean ku e resultado aki na Hulanda siman i deseá ku e lo tin hopi éksito den futuro.

Rovian di 9 lugá den biliart na Hulanda

KRALENDIJK--E biliarista Rovian Graanoogst di Boneiru a keda di 9 lugá entre e mihó 10 biliaristanan di Hulanda.



Rovian a drenta e ranking na Hulanda i despues di a kompetí e la drenta den e promé 10 mihó biliaristanan di Hulanda ku a pasa pa final ku a tuma lugá djadumingu último.

Den e final Rovian a batayá ku e grandinan den biliart di Hulanda, e mihónan di Hulanda pero ta keda na di 9 lugá i aktualmente te rènkiá di 9 na Hulanda.

Esaki no tabata fásil ya ku na e nivel aki ta e grandinan den biliart bo ta topa kuné, e mihónan den biliart bo ta topa kuné den kopetensia, loke a tuma lugá djadumingu último.

Esaki sigur ta un eksperensia grandi pa Rovian ku lo sigui den biliart aya na Hulanda pa sigui drecha su ranking aya na Hulanda.

Tabata un promé bia den esaki i ta satisfecho tòg kon esaki a bai.

Pabien ku e prestashon entre e mihónan di Hulanda, entre e mihó 10-nan di Hulanda.



Komedia na Plaza Resort

KRALENDIJK--Djasabra anochi tabatin un bon komedia organisá pa 'Mi Teater'. E komedia tabata den kuadro di dia di tata. Título di e komedia tabata: 'E spil den bo kara', skibi i dirigí pa Sulaika Toppenberg-Lourens. Durante e anochi, e kantante invitá for di Kòrsou, a kanta algun kantika, kende su nòmber ta 'la Diva Gigi' i di Bonaire Magi di JC & Friends a presentá e anochi. Ambiente tabata fenomenal na Plaza Hotel. Organisadónan ta gradisí públiko ku a presensia e aktividat.









